DIAMARS 2 DECEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

CORTE

Padrastro sospecha di a abusa di yiu muher di crianza declara liber

Stingray Swimming Team

Atleta Elisabeth Timmer a gana dos medaya di oro y a logra un record nobo na Hulanda





ORANJESTAD (AAN): Stingray Swimming Team ta sumamente orguyoso pa anuncia un otro logro excepcional di atleta Elisabeth Timmer, durante e *Provinciale Kampioenschappen 2025* na Hulanda. Elisabeth a demostra disciplina, forsa y determinacion riba un nivel internacional, representando Aruba cu un elegancia y forsa digno di un campeon.

Dos medaya di oro y 1 record Arubano

Su tempo extraordinario di 55.50 no solamente a logra posiciona Elisabeth na prome lugar, pero tambe a kibra e Record Arubano den 100m freestyle short course. Esaki ta un logro cu ta mustra su crecemento continuo y su entrega total na e deporte.

Elisabeth a sigui dominando den sprint cu un 25.49 den 50m freestyle, sigurando un otro medaya di oro. Su salida, tecnica y aceleracion final tabata simplemente magistral.

Otro atleta mas cu determinacion y curason

Elisabeth sigur ta un ehempel mas pa nos landadornan hoben: humilde, disciplina y semper cu deseo pa mehora y duna excelente prestacion. Su prestacion na Hulanda ta confirma cu Aruba tin talento internacional cu sigur por competi cu e mihornan di e region y mas leu.

Stingray Swimming Team a indica cu ta un honor pa guia e atletanan manera Elisabeth riba e caminda di excelencia, un caminda yena cu logronan grandi y inspiracion pa e generacion cu ta sigui.

Stingray Swimming Team ta manda un pabien grandi pa Elisabeth cu su dos medaya di oro y su record nobo. Aruba ta orguyoso di dje y ta sigui balora, guia y celebra su crecemento den tur competencianan.

El a landa 8 ora pa yega tera

Hoben a sobrevivi 10 ora riba lama ora cu a haya problema cu Sea-Doo

• Homber Angel Onofre Cedeño di 21 aña a subi tera na Aruba den marduga

Bureau Ombudsman oficialmente a cuminsa brinda servicio na comunidad



ORANJESTAD (AAN): Desde Dialuna 1 di December 2025, Bureau Ombudsman a habri porta pa por brinda servicio na comunidad. Despues di a nombra mr. señora Jurima Bryson como e prome Ombudsman di Aruba 1 di October 2024, inmediatamente a cuminsa cu preparacion pa por instala e oficina y forma e team di Bureau Ombudsman. Ciudadanonan por acerca Bureau Ombudsman ora nan tin un keho contra un instancia. Señora Bryson y su team kier gradici comunidad pa e palabranan di motivacion y actonan di apoyo den e ultimo aña.

LATAM Airlines ta añadi 3 vuelo pa siman for di Aeropuerto El Dorado na Bogota



ORANJESTAD (AAN): Dialuna 1 di december a habri cu bon noticia di parti di LATAM Airlines, awo comunidad Arubiano tin mas escogencia pa biaha pa Bogota. "Awe, e esfuerso y trabou cu nos a haci durante nos bishita na Bogota algun luna atras ta duna su fruto positivo pa Aruba", segun Minister di Turismo mr. Wendrick Cicilia. Hunto cu CEO di A.T.A. Ronella Croes y Business Development Executive di AAA, Jo-Anne Arends a anuncia cu awo LATAM Airlines ta añadi 3 vuelo pa siman for di Aeropuerto El Dorado, Bogota.

Caso den Corte

Padrastro sospecha di a abusa di yiu muher di crianza declara liber

ORANJESTAD (AAN): Den Corte di Husticia na Aruba, Hues a declara e sospechoso homber C. liber di a abusa di e yiu muher di su pareha. Ta asina cu algun dia despues di tratamento di e caso, Hues a ordena Prison di KIA pa laga C. liber pendiente di e sentencia di 28 November 2025.

Fiscal a exigi 4 aña di prison: Dia 7 November 2025 Corte di Husticia a trata e caso penal contra e homber C., kende ta worde acusa di a abusa di e mucha muher menor Z. di 13 aña cu ta yiu di su pareha. E padrastro C. tabata para riba cu e no a haci nada y cu tur loke e mucha ta declara, no ta berdad.

Fiscal na su turno a bisa Hues cu e mucha Z. (kende awor tin 14 aña) a worde abusa door di su padrastro. Fiscal a mustra cu segun e relato di Polis, Z. a declara cu dia 1 Januari 2025, su padrastro C. a abusa di dje. Esaki a sosode den e auto di C. Di dos biaha tabata 5 Januari 2025 cu tabata den e cas. E otro biaha tabata 6 Januari 2025 den auto banda di un hotel.

Fiscal a bisa cu segun Z., tabatin mas biaha cu e abuso sexual a sosode pero Z. no ta corda fecha exacto. E ultimo biaha tabata Februari 2025, ora cu e mama no tabata na cas. E tempo ey Z. tabatin 13 aña. Segun Z. tabatin un discusion entre C. y su mama pasobra e mama a keda 3 dia for di cas. E mucha Z., a dal C. cu un sker na su lomba pasobra C. tabata choca su mama den baño. E mama D. a bisa na Polis cu su yiu muher Z. a cont'e cu el a worde abusa door di un bisiña y su padrastro.



Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu e declaracion di Z. ta confiabel. Fiscal ta haya cu tin suficiente prueba di sosten y ta haya cu C. ta culpabel. Fiscal a sigui bisa cu C. a tacha integridad di e mucha Z. Fiscal a remarca cu loke ta condenabel, ta cu sabiendo cu Z. a worde abusa di un bisiña, C. a bolbe abusa di Z. Fiscal a bisa cu ta conoci cu mucha ta keda afecta. Fiscal ta haya cu C. no a para responsabel pa loke el a haci.

Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu ta promer biaha cu C. ta cay den man di husticia. Tambe Fiscal a tene cuenta cu C. a abusa diferente biaha di e mucha y ta su padrastro. Fiscal a exigi 4 aña di prison. Pa loke ta e demanda di daño, Fiscal ta haya cu esaki a worde entrega laat door di abogado mr. D. Croes y ta laga na Hues su decision.

Abogado: Abogado mr. Canwood a bisa Hues cu C. ta desmenti categoricamente di a abusa di Z. E abogado ta haya cu no tin prueba di sosten.

Mucha rebelde: Segun mr. Canwood a mustra cu for di declaracionnan den e raport di Polis por comprонde cu Z. a bay for di cas pasobra su mama D. a zundr'e cu e ta manda potret sunu pa hombernan mayor. E mucha a bay keda na cas di conocirnan. E abogado a mustra cu e mucha Z. a tene relacion sexual cu otro hombernan y hasta a keda drumi na cas di un di e hombernan. E mama D. mes a bisa cu Z. ta hopi fresco y tabata pidi D. placa pa e cumpra sigaria y droga. E mama D. tabata nenga di duna su yiu Z. placa. Segun abogado, e mama D. a casa cu C. pa asina e por haya papel di estadia. E abogado a bisa cu e mucha Z. tabata odia C. y hasta a bisa su mama D., pa laga C. E abogado a mustra cu no a haya nada di DNA di C. na paña of curpa di Z. Na opinion di mr. Canwood, no por prueba legal cu C. a abusa di Z. E abogado ta haya cu tur e cos aki ta pasobra cu C. no a regla e papelnan di estadia pa D. y Z. E abogado ta haya cu mester declara D. liber.

Hues a ordena laga sospechoso liber: Diabierna 28 November 2025, Hues a dicta sentencia den e caso contra C. Ta asina cu C. no a presenta. Su abogado mr. Canwoord si tabata presente. Hues a declara C. liber. Hues a bisa cu e declaracion di e mucha Z. ta confiabel pero no tin pruebanan di sosten manera ley ta exigi den casonan di abuso sexual of actonan inmoral. Hues a bisa cu e declaracion di e mama y otro hende no por usa como prueba di sosten pasobra esaki a bin for di declaracion di e mucha Z.

Parlamentario Rocco Tjon:

MEP a pidi reunion urgente encuanto biahe den Jet Priva di Minister Gerlien Croes

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Rocco Tjon, den nomber di Fraccion MEP, a solicita dialuna 1 di december oficialmente un "vragenuur" urgente na Presidente di Staten tocante e biahe controversial den jet priva di Minister Gerlien Croes. Den un entrevista, Minister Gerlien Croes a declara cu ta e mes a paga e biahe aki, pero te awe e no a entrega ningun prueba cu ta demostra esaki.

E falta di transparencia aki ta kibrando confiansa den gobierno y ta pone integridad di nos sistema na peliger. P'esey e a manda 36 pregunta por escrito pa Minister duna claridad al respecto. Segun Tjon, situacion aki ta hopi serio y Staten mester pidi responsabilisacion na e Minister mes ora. "Aruba a



traha hopi aña pa establece bon gobernacion. Y ta e tipo di compartacion aki di Minister Gerlien Croes ta pone tur esfuerso na peliger. E minister mester duna transparencia total aworaki mes."

Si Minister Gerlien Croes no tin nada di sconde, e ora e lo mester por entrega tur documento sin ningun problema y aclarea e situacion aki 'for once and for all'.

NOW
HIRING

ABOUT US:

Croon Caribe, a leading technical service provider in the Caribbean, offers exciting opportunities in data, automation, inspections, and HVAC. With a skilled team of around 90 colleagues, we work daily on innovative solutions for utility, industrial, commercial, and residential projects.

POSITIONS AVAILABLE:

- Electricians
- Electrician Helpers

Want to be part of our team?
Send your CV and Motivation Letter to:
hr@crooncaribe.com

Apply before: December 12, 2025

croon caribe

El a landa 8 ora pa yega tera

Hoben a sobrevivi 10 ora riba lama ora cu a haya problema cu Sea-Doo

• Homber Angel Onofre Cedeño di 21 aña a subi tera na Aruba den marduga

ORANJESTAD (AAN): Tabata Diadomingo atardi, cu personal di Centro Operacional Maritimo di Wardacosta di Caribe Hulandes, a ricibi un yamada relaciona cu un persona perdi riba lama pabao di Aruba.

Autoridadnan a bin haya sa, cu e persona aki a subi riba lama cu un watercraft personal di marca Sea-Doo aproximadamente 3'or di atardi for di area di Fisherman Hut, y momento cu a bati alarma, ainda e persona no a regresa. E Sea-Doo ta uno color blanco cu capa blauw, y asiento preto, registra cu matricula A-1985.

Ta trata di un hende homber (naci na Ecuador) di 21 aña di edad, pero biba na Aruba. Hendenan na canto a perde for di bista, y no tabata ni mira e Sea-Doo mas. Nan tambe a subi lama cu otro Sea-Doo, pero no por a localiza e persona. Pa colmo solo ta baha trempan e dianan aki, pues ya banda di 6:18 pm solo ta baha y bira scur. A cuminza bin cu e teoria cu kizas e motor a daña, of kizas a keda sin gasolin, y awor ta djis keda drief cu coriente di lama y biento di atardi.

Buskeda a cuminza: Centro MOC a ricibi informacion extra, cu e persona ta bisti cu T-Shirt color preto, y un short color geel. Amigonan a confirma cu e tin un jacket salbabida bisti.

Wardacosta a contact e sede na Savaneta, y di aki a saca un boto di reaccion rapido, esta Metal Shark pa busca den area zuidwest di Aruba, y a haci esaki den combinacion cu e helicopter di Wardacosta y tambe e helicopter di Marina Real. Riba VHF Marine Radio, nan tabata transmiti mensahe pa cualkier boto den e area Zuidwest di Aruba pa yuda tira un bista.

Cada uno a keda uza un patronchi di buskeda pabao di Aruba. Diripiente tabata e helicopter di Marina Real a logra di mira e Sea-Doo su so ta drief, na un distancia di mas o menos 5 miya for di costa. Pues no tabatin niun hende riba dje.



Despues a laga e avion Dash 8 di Wardacosta lanta vuelo, como cu e tin ekipo sofistica di FLIR cu por detecta obhetonan riba lama, y nan a bay asisti cu e buskeda pa resto di anochi. For di oriya di lama, por a keda mira e luznan di e Helicopter y e avion ta keda blink riba lama pabao di Aruba.

Hoben cu landamento maratonico: A resulta cu e homber lo a bula for di e Sea-Doo cu tabata keda drief bay leu, y asina el a dicidi na landa rumbo pa tera. Ora cu anochi a yega, el a djis sigui e luznan di Aruba pa keda landa.

Y aparentemente el a landa pa 8 ora largo, y banda di 2:30 am, e yamada a drenta na Central di Polis cu e persona tur cansa y dehidrata a yega na costa.

Vocero di Polis a identifica e hoben Angel Onofre Cedeño di 21 aña di edad, y a indica cu el a wordo hiba Servicio di Emergencia na Dr. Horacio Oduber Hospital pa pasa control. Ademas di yudansa pa trata e su curpa dehidrata, toch relativamente su curpa tabata den bon estado. Pero su tras tin un pesadiya di keda 10 ora riba lama, mirando con e tabata keda drief bay cada biaha mas leu.

Bureau Ombudsman oficialmente a cuminsa brinda servicio na comunidad

ORANJESTAD (AAN): Desde Dialuna 1 di December 2025, Bureau Ombudsman a habri porta pa por brinda servicio na comunidad.

Trayecto amplio: Papiando di e trayecto amplio te cu 1 di December 2025: Despues di a nombra mr. señora Jurima Bryson como e prome Ombudsman di Aruba 1 di October 2024, inmediatamente a cuminsa cu preparacion pa por instala e oficina y forma e team di Bureau Ombudsman. Cu dedicacion di e team, ayudo local y internacional, Ombudsman di Aruba a logra pone un fundeshi firme den un tempo relativamente corto pa un institucion encarga cu trato di keho di comunidad den forma independiente y imparcial.

Servicio di Bureau Ombudsman: Desde 1 di december 2025, e ciudadano por acerca Bureau Ombudsman ora nan tin un keho contra un instancia. Den cuadro di e Ley 'Landsverordening Ombudsman', un ciudadano por entrega un keho contra e siguiente instancianan: (*) Organonan administrativo. (*) Entidadnan huridico cu gobierno a institui. (*) Compañianan estatal. (*) Organizacionnan priva cu tareanan di interes general y cu ta ricibi placa di gobierno. (*) Organizacionnan priva cu ta ehecuta tareanan cu mucha y hoben (tur persona te cu 17 aña) riba tereno di enseñansa, ayudo y guia, cuido, cuido medico. (*) Tur e empleadonan di dicho instancianan, hasta si e relacion di trabao a termina caba.



Prome cu e ciudadano por haci uzo di e servicio di Bureau Ombudsman, tuma nota di esaki. Tur hende por entrega un keho contra un instancia segun Ley cerca Ombudsman. Ademas, pa por entrega un keho cerca Ombudsman, e ciudadano mester a entrega su keho cerca e instancia concerni prome. Si esaki no a sosode, no por haci uzo di e servicio di Bureau Ombudsman ainda.

Informacion general: Bureau Ombudsman ta habri di dialuna pa diabierna como lo siguiente:

Dialuna y Diabierna, sin cita entre 8:30 am pa 11:30 pm. Cu cita entre 2:00 pm y 3:30 pm.

Diaranson, sin cita entre 8:30 am pa 11:30 pm. Merdia ta cera pa publico.

Diamars y Diahuebs, cu cita entre 8:30 am pa 11:30 am. Sin cita entre 2:00 pm y 3:30 pm.

Bureau Ombudsman ta situa na Caya G.F. Betico Croes 149, na Playa. Nan telefon ta 281-6800, y nan email ta info@ombudsman.aw. Por entrega un keho directamente via e portaal di Ombudsman via e website di ombudsman.aw

Danki na comunidad: Señora Bryson y su team kier gradici comunidad pa e palabranan di motivacion y actonan di apoyo den e ultimo aña. Comunidad tabata warda pa e momento importante aki pa hopi aña y cu esaki na mente, Bureau Ombudsman a haci su maximo esfuerzo pa por inicia cu brinda servicio lo mas pronto posibel. Sin nos comunidad, nos no tin e Colegio Maximo di Estado nobo aki (nos Ombudsman, nos Defensor di Pueblo).



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 390.000,-
*Afl. 290.000,- + Afl. 100.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm




E kier inculca e balor y aprecio tambe

Parlamentario Eduard Pieters cu yamada urgente pa proteha Papiamento

ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi durante un presentacion excepcional na Biblioteca Nacional Aruba, Eduard Pieters di fraccion di PPA, tabata presente pa haya sa mas di e historia di nos idioma Papiamento. "E textonan mas bieu na Papiamento" tabata topico di e charla dirigi pa Ramon Todd, un experto linguistico, cu a mustra cu Papiamento ta un idioma cu ta hopi mas bieu y mas profundo cu hopi hende ta kere. Pero mientras cu e presentacion mes ta lanta orguyo, e realidad den sala a lanta preocupacion: presencia principalmente di e personanan di tercer edad.

"Esaki, pa mi, no ta un detaye chikito, sino un alarma grandi. Un señal di un sociedad cu, si no wak bon, por perde un di su tesoronan di mas grandi: su idioma".

Nos idioma ta un herencia, pero ta nos obligacion pa manten'e bibo. Un carta di 250 aña pasa, ta muestra di nos historia, pero conoci pa poco hende.

"Durante e charla nos a tende cu probablemente tin texto skirbi den Papiamento for di mas cu 250 aña pasa, pero esun mas bieu cu a descubri te awo ta di aña 1775. Esaki ta mustra cla cu nos idioma no ta "chikito," ni "simpel": e ta profundo, historico y victorioso. Pasobra e mesun idioma aki a sobrebibi sclabitud, colonisacion, post colonisacion y discriminacion, pero awe ta hay'e den un tipo di olvido pa falta di interes di nos hobennan y poco maestro cu a specialisa den e idioma Papiamento.

Crisis silencioso: Pieters a mustra riba e falta di Interes den generacion hoben. El a indica cu ta lamentable cu e charla, un evento cultural, di identidad y conocemento, no ta logra atrae generacion hoben. Mester compronde cu si nos hobennan no ta conecta cu nan idioma, nos identidad como pueblo ta core e risico di bay perdi.

Nos ta prefera Ingles? Logico. Ta esaki nos yiunan ta tende for di chikito. Ta idioma di YouTube, TikTok, etc. Pero aki ta warda nos un responsabilidad: si nos no inculca balor y aprecio pa Papiamento for di edad chikito y consistente, nos no por spera patriotismo na edad di 16.

"Ta apenas dos aña pasa Aruba porfin a tuma e paso historico pa incorpora Papiamento na scol basico y introduci lesa y skirbi na Papiamento. Pero si nos no keda consistente, si nos no sostene e idioma den scol primario y secundario den tur materia, na cas, den media, den comunidad, e no ta biba," Eduard a vocifera.

Papiamento ta nos bos, nos pasado, presente y nos futuro. Loke ta admirabel ta, cu e generacion mayor aki, ta mustra nos cu nan tin e amor y e sed pa conocemento. Pero nos no por sigui depende unicamente riba nan.



Finalmente Eduard Pieters ta expresa cu: "Nos mester traha strategicamente, door di inculca Papiamento den nos muchanan for di chikito. Pero tambe crea actividadnan cu ta atrae nos hobennan. Y duna nos idioma presencia digno den media, den tecnologia, na scol, musica, teatro y den gobierno. Sino, nos ta crea un generacion cu por canta nos himno, pero no ta sinti nada. Y esey ta un riesgo cu Aruba no por permiti pa pasa. Nos idioma ta un tesoro nacional y nos no por lag'e muri".

Cu emocion y entusiasmo Adriaan Berg ta splica:

Fundacion Centro di Famia Piedra Plat a organisa un tremendo fiesta crioyo

ORANJESTAD (AAN) – Fundacion Centro di Famia Piedra Plat, a duna un conferencia di prensa, den cual, na prome lugar, señor Adriaan Berg a hiba palabra. El a bisa cu e Centro ta desaroyando for di aña 2010, y e ta creciendo hopi en general. Ultimamente, nan ta poniendo hopi enfasis riba e aspecto cultural y social, unda a combina tur dos hunto.

"Actualmente, nos ta preparando pa haci un presentacion dia 13 di December, cuminzando 6' or atardi, cu nos ta yama 'Let's Act' cu ta bin cu sosten di CEDE Aruba, cu ta sponsor e proyecto aki, na unda nos ta duna oportunidad pa tur hende, sin excepcion, pa bin participa den e proyecto aki, specialmente esnan di poco recurso" señor Berg a indica.

E proyecto aki ta consisti di lesnan di musica, baile, teatro, cosemento, schilder, canto, etc. Nos ta ocupa trahando riba e proyecto aki desde aña pasa, y aworki ta yega e momento pa nos presenta na comunidad locual cu nos a haci durante un aña largo, preparando e hendenan. "Tur



ta hendenan simpel, cu hopi biaha no tin oportunidad pa paga pa haya les di arte. "Nos ta cobra un prijs simbolico, p'asina tur hende tin oportunidad pa participa. Anto, nan a entrena masha duro mes, y locual nan a siña for di dje, nan ta bay presenta dia 13 di December", señor Adriaan Berg a duna di conoce.

El a sigui splica cu e publico ta bay mira muchanan y hende grandi cu a traha diferente pintura, y ta bay tin un exposicion di tur e obranan cu ta wordo haci.

Ta bay tin tambe un pasarela di hendenan cu a siña cose y nan mes ta traha nan shimis, y nan ta bay bisti nan pa mustra den pasarela locual nan a cose.

"Mescos cu e parti di danza. Nos tin hende cu nunca nan a balia. Pa prome biaha nan a haya les di baile, y awo ta bay haya e oportunidad pa present'e na publico, anto mi ta un di nan", señor Berg a expresa.

El a agrega cu e parti di teatro tambe nan ta bay presenta un obra traha pa un di e alumnonan mes. "E obra ey bo no ta hay'e ningun caminda. E ta bay wordo presenta en combinacion cu baile. E ta bay ta un fiesta cu nos ta yam'e 'Fiesta di Fin di Aña Crioyo', algo di nos, cultura, etc. E ta bay ta un presentacion fabuloso", Adrian Berg a informa y invita pueblo pa bin wak e presentacion aki cu ta di nos mes.

Diego de Cuba, Presidente di STA:

Siman a cuminza cu accion di protesta di trahadornan di Thiel Corporation y Thiel Resources

•Doño di trabao a haya ta bon di no paga nan salario

ORANJESTAD (AAN) E lider sindical di STA (Sindicato Trahadornan Arubano), Diego de Cuba, a convoca miembronan di prensa, Dialuna mainta, durante un accion di protesta di trahadornan di Thiel Resources y Thiel Corporation na Canashito.

"Esaki mirando e hecho cu atrobe e compania ta echando baina. For di Diahuebs siman pasa, por a wak tur e empleadonan mi tras aki, cu mester a cobra nan salario pero nan no a cobra, pa motibo cu e Gerencia a haya ta bon pa no paga nan. E situacion aki, nos di sindicato STA ta hay'e un abuso di marca mayor. E compromiso di STA ta pa mantene e cuponan di trabao den cualkier compania, y tambe ta vigilante di cualkier contrato colectivo y e leynan laboral", De Cuba a relata.

E lider sindical a sigui splica cu si mira kico ta pasando aworaki unda cu Thiel a haya ta bon pa no paga su empleadonan, comokiera cu e mayoria a afilia na Sindicato STA, kiermen tin un forza basta grandi aworaki den Thiel Corporation y Thiel Resources.

"E situacion aki claro cu ta bay desemboca den un accion di protesta. Tin cu comprende cu e hendenan aki tur ta spera riba nan entrada di fin di luna, pa nan por paga tur nan cuentanan y tambe pa nan



por come, un falta di respet di halto grado", e sindicalista a señala.

El a sigui informa cu pa e motibo aki STA a manda varios carta pa Thiel, pa WAB (Werkgevers Arubaanse Bouwnijverheid) tambe. "Pasobra nos kier sinta cu directiva di WAB, pa wak si meneer Thiel ta drecha su comportacion pa cu e trato cu e ta dunando su empleadonan y no esey so, pa wak si e ta cumpli cu e contrato colectivo y tur locual tin rond di dje, entre otro, e pensioen tambe di e trahadornan di Thiel", Diego de Cuba a subraya.

CACHI CACHI
Christmas Edition
MULTI-X
LUCKY 3
BIG 4
OFF
KORSOU
CATOCHI
ZODIAC
GANA TUR DIA
AFL.1.000,-
CON PA HUNGA
CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 SET DI NUMBER GRATIS!
SORTEO DI "CACHI CACHI" TA TUMA LUGAR DURANTE SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM
Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!
MAS BO INVERTI, MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!
CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI DECEMBER PA 31 DI DECEMBER 2025
LOTTO
www.lottoaruba.com

Luenne Gomez-Pieters, Directora di DIMP

Tin aumento di 89% di pago di plachi di number di vehiculo di motor

ORANJESTAD (AAN): E cumplimento di ciudadanonan pa cancela pago di plachi di number di vehiculo di motor, a aumenta e aña aki. Te awor Departamento di Impuesto (DIMP) a registra 89% di contribuyentenan cu a paga caba compara cu añanan anterior cu tawata yega entre 80 pa 83 %. E cambio aki den comportacion di pago di e impuesto aki ta algo hopi positivo, y awor ta keda 11% cu mester atende cu nan, segun Directora di DIMP, señora Luenne Gomez-Pieters a expresa den un entrevista cu DIARIO.

Desde cu DIMP a anuncia cu Polis lo cuminsa controla plachi di number di vehiculo di motor na september, a realisa cu citanan na e departamento a aumenta. Sinembargo, den practica, e pago ta keda un problema debi cu hopi contribuyente tin acumulacion di debenan habri. Un bes den 5 aña ta otorga plachi di number nobo. E tendencia den comportacion di pago di hopi cliente ta pa paga plachi di number di auto den e aña cu ta otorga plachi nobo, mientras ta keda acumula debe di varios aña. Esaki ta pone cu e contribuyente ta drenta den



problema financiero y no por cancela e debe actual ni e debenan atrasa.

Segun Gomez-Pieters, e comportacion aki ta mescos den caso di seguro di auto. Clientenan ta cera seguro pa un luna, nan ta busca nan plachi di number nobo cu ta vigente y despues cu nan haya plachi di number nobo, nan no ta sigui paga seguro. Esaki ta trece un problema na momento cu nan ta envolvi den un accidente, no solamente nan ta keda cu gasto grandi, pero por causa gasto grandi pa otro automobilistanan cu si tin nan seguro na ordo.

Señora Gomez-Pieters a remarca cu DIMP ta den combersacionnan cu companianan di seguro pa busca y sondea posibilidadnan entre otro pa cambia ley pa acopla seguro cu e termino di pago di impuesto.

Parlamentario Dangui Oduber mirando con golpi di prijs ta sigui

Ya Banco Central ta adverti cu inflacion den 2025 y 2026 lo ta mas halto



ORANJESTAD (AAN): Mas dia pasa mas ta bira obvio cu e gobierno di AVP-Futuro a gaña tur hende, manipula tur hende y tuma tur hende haci.

Ambos partido tanto Avp comp Futuro a hiba un campaña cu nan lo mehora poder di compra, reduci costo di bida, percura pa no tin inflacion y percura pa tur prijs na Aruba baha. Geoffrey Wever te hasta a bisa cu frishidernan na Aruba ta bashi y cu partido Futuro lo percura pa yena e frigidiarenan back. Awe despues di 9 luna di gobernacion e realidad ta otro. Awe tin inflacion, no tin caminda mas pa pueblo sconde pa sla di prijs di Geoffrey Wever y gabinete AVP-Futuro. Prijs di coriente NO a baha, prijs di awa NO a baha, prijs di gas a subi danki na Geoffrey Wever y prijs di comestibles ta mas halto cu nunca y poder di compra ta keda bay atras drasticamente.

No ta nos ta bisa esaki sino esaki a worde confirma pa banco central por medio di un survey cu a worde haci pa nan. Nada menos cu 88% di consumidornan Arubano ta bisa cu nan por cumpra menos cu seis luna pasa. Esaki ta sali for di e ultimo Consumer Confidence Survey di Banco Central di Aruba (CBA) pa e segundo cuartal di 2025. No solamente Banco central su survey a confirma esaki sino central bureau statistiek tambe a indica cu den luna di September 2025 e poder di compra a bay drasticamente atras compara cu aña pasa September 2024.

E encuesta di banco central y e rapport di central bureau statsitiek ta confirma loke nos a bin ta bisando. E situacion na Aruba no a bira mihor despues di gabinete AVP-Futuro sino a bira peor. Poder di compra a bay atras, Aruba a bira mas caro y e nivel di pobreza a bira mas grandi. Specialmente famianan y personanan cu entrada abou ta sinti e presion cada bez mas fuerte. Esaki ta worde causa pa un aumento explosivo di prijsnan di comestiblesnan, netamente loke nos ta bin ta señalando pa varios luna. Anto esaki ta un gobierno cu a priminti cu nan lo mehora poder di compra y costo di bida lo baha. Mientras pueblo ta warda pa alivio ministernan ta fiesta, ta biaha na monton, otro ta te hasta biaha den jet priva y ta sigui derocha placa di pueblo.

Minister Geoffrey Wever a bisa cu e ta traha riba un ‘’koopkrachtmodel” pa mehora e poder di compra pero pueblo si no tin pasenshi mas pa warda ki dia e modelo aki lo keda cla. Tur dia pueblo ta sinti efectonan di prijsnan na Aruba. Tarifa di awa no a baha, tarifa di coriente no a baha, prijs di gasoline NO a baha, prijs di diesel no a baha y no papia mes di prijsnan den supermercadonan.

Si tanto AVP como Futuro a bisa durante eleccion cu Aruba tabata caro, awor e situacion a bira pio! E pregunta ta keda: Kico nan ta bay haci pa alivia pueblo?

Eduard Pieters di PPA:

Cu 55 aña Fundacion Famia Planea Aruba ta sigui inverti den mucha- y hobennan

ORANJESTAD (AAN): Fundacion Famia Planea Aruba (FPA) ta celebra un logro historico y di inmenso balor: 55 aña di existencia, 55 aña di compromiso incansabel cu bienestar, formacion y desaroyo di nos comunidad.

Encuanto esaki, Parlamentario Eduard Pietersa declara: ‘Pa nos, como fraccion di PPA, esaki no ta simplemente un aniversario, ya cu esaki ta un celebracion di un institucion cu pa derechi ta considera como un columna vertebral den e area critico di educacion sexual, salud sexual preventivo y formacion di famia riba nos isla. Nos ta expresa un pabien di curason y un profundo aprecio pa tur esnan cu a dedica nan bida profesional na e mision noble di Fundacion Famia Planea Aruba”.

Cu material nobo: Durante e celebracion fundacion FPA a presenta un paso di gran importancia pa futuro di nos mucha: un material educativo nobo, desaroya den colaboracion cu un instituto di Hulanda. Esaki ta mustra un liderazgo visionario y un enfoke fundamental den evidencia y educacion moderno.

E material aki, cu ya ta traduci y pronto lo yega scol, ta siña nos muchanan pa: (*) Balora nan mesun curpa. (*) Comprende sexualidad na manera apropia pa nan edad. (*) Respeta limite y norma social. (*) Y specialmente con ta tuma decision sabi pa preveni malesa transmisibel.

E acercamento didactico-pedagogico ta basa riba desaroyo di e habilidadnan pa cuido propio, autoestima, pensamento critico y respet. Esaki ta forma e base pa lanta un generacion mas saludabel sexualmente, cu mas seguridad, control y claridad riba nan derechonan y responsabilidad personal.



Balor di aliansa internacional: Segun Eduard: “Como un isla chikito cu recurso limita, Aruba mester traha strategicamente den colaboracion cu e instancianan den exterior. Esaki ta un strategia sabi, pragmatico y apropia na nos realidad. E institutonan di exterior tin decada di experiencia, investigacion y marco real robusto: cu nan guia, Aruba por adapta, contextualisa y obtene material educativo cu ta realmente alinea cu standard internacional y cu necesidad local. Asina nos ta yega na un producto final cu ta mas fuerte, al caso, actualisa y cu hopi mas impacto den enseñansa”.

E tipo di colaboracion aki ta mustra liderazgo y ambicion. Ta pone Aruba riba mapa como un pais cu ta opta pa calidad y prevencion.

Finalmente Eduard Pieters a expresa: “Pa e 55 aña di entrega, compromiso y liderazgo, fraccion di PPA ta desea Fundacion Famia Planea Aruba hopi mas aña di exito, innovacion y impacto positivo. Nos ta gradici tur profesional cu a traha y ta sigui traha pa bienestar di nos famianan y nos mucha- y hobennan”.

E lanzamento di awe ta prueba cu, ora nos uni forsa, Aruba por avansa cu dignidad, claridad y un vision solido pa futuro sano y protega.

Di parti di fraccion di PPA nan ta desea fundacion FPA hopi aña mas di existencia.

Mas cu 400 pickup den Baki den Bario na Ayo













ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta tempran e comunidad a responde na e yamado di accion di limpiesa di Baki den Bario. Un accion cu tin algun tempo caba tumando luga pa asina cumpli cu e compromiso di limpiesa di e isla.

Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu e departamento y e instancianan concerni tabata presente na Centro di Bario Ayo caminda e accion di Baki den Bario a tuma luga. E tabata un placer enrome di por mira e respaldo cu e accion aki ta ricibi den comunidad, ta locual Premier Eman a indica.

Agradecido na e cooperacion cu a ricibi for di dirigentenan di Centro di Bario Ayo, na e vecindario completo cu e respalda e accion y a bin deposita na desperdicio. A haya oportunidad di combersa cu algun habitante cu a yega den ora tempran di mainta, y indica cu e accion aki ta un inciiativa tremendo pa Aruba.

Hopi ta pendiente di cada anuncio di localidad di Baki den Bario pa asina nan por prepara cu simannan di anticipacion, piki tur desperdicio y asina probecha di e accion aki pa deshaci di tur locual cu por durante e accion.

Premier Eman a probecha e oportunidad di gradici tambe tur ta forma parti di otro actividad manera Ban Bek Caya, cu tabata un record absoluto. E esfuerso di cada ministerio y departamento, conhuntamente cu esun di Turismo y esun di Economia, cu ta haci nan maximo pa cada evento ta uno exitoso, ta di aplaudi. Comercio a haya un bon empuhe y comunidad a responde grandemente pa e actividad di Black Friday.

Fin di siman tabata uno bastante ocupa, varios invitacion caminda acompaña cu mi esposa Doina, nos tabatin e honor di a presencia condecoracion di e Primera Damanan di Noord. Un evento cu a tuma luga na Sero Janchi, caminda a refleha e sentido di comunidad, orguyo profundo di e bario di Noord.

Señora Rosa Boekhoudt cu a dirigi e ocacion, na famia Kelly pa e recepcion y na tur e otro Damanan di diferente otro bario presente cu a haci di e anochi aki, uno hopi bunita.

Pa locual ta trata e siguiente accion di Baki den Bario, pronto lo anuncia e proximo localidad. Premier Eman a indica cu durante dianan di fiesta lo aumenta e fechanan di e accion pa asina brinda e comunidad e oportunidad pa logra deshaci di mas desperdicio prosibel, mirando cu ta den temporada di fiesta.



Desaroyo

Sostenibilidad 1

Skirbi pa: Frank Edwig Burke

Un tempo Malmok tabata e oasis caminda esnan financieramente mas exitoso y americanonan a scoge pa traha nan cas. Tur cos tabata bunita y tur hende a costuma cu e desaroyo te ora cu un comerciante a dicidi cu e kier biba na Arashi cu e tempo ey practicamente tabata 'no-mans land'.

Palm Beach, e beach mas bunita di Aruba, a conoce un desaroyo constante y despues cu logra e redoblacion di e cantidad di cambernan den decada 90 di siglo pasa Gobierno a declara un stop ariba construccion di camber. Esaki ta pa haci un estudio riba e sostenebilidad pa determina con leu nos por bay.

Mas camber ta nifica mas placa pa Gobierno pero tambe mas importacion di trahador. Mas inversion den infrastructura, empleadonan di Gobierno, maestronan di school, polis, etc. Pa e motibo aki Gobierno bao direccion di Henny Eman a declara un moratorio riba construccion di camber di hotel. Esaki tabata e ultimo gobernacion responsabel di nos pais pasobra loke nos a mira despues realmente no ta nada di gaba.

E locura pa un desaroyo cada ves mas rapido a domina nos gobernantenan y awe e pueblo di Aruba ta pagando e prijs pasobra no tin beach publico. Santo blanco mas y mas ta worde reemplasa pa beton y aparentemente no tin fin na bista. Aruba tin mester di un lider cu ta bisa; BASTA! Arashi ta yenando cu cas (mayoria Airbnb) y Alto Vista ta sigui... E cos aki simplemente no ta sostenibel.

Categoria nobo di subsidio pa iniciativanan pasado di sclavitud



ORANJESTAD (AAN): E prome periodo di un categoria nobo di e Areglo di subsidio pa Iniciativanan Social pasado di sclavitud Transatlantico pa e area di Caribe Hulandes ta habri awe. Fundacion- y asosiacionnan por haci un peticion pa subsidio den categoria 2 pa iniciativanan social chikito.

Bao di categoria 2 ta cay: diferente proyecto relaciona cu pasado di sclavitud, organizamento di encuentro- of eventonan cu ta contribui na procesamento di e pasado di sclavitud, proyectonan pa educacion y expresion artistico, incluyendo exposicion y presentacion. E proyectonan mester ta na beneficio di descendientenan di esnan sclavisa (comunidad).

Montante di e subsidio: E montante di e subsidio pa cada peticion pa categoria 2 ta minimo USD 10.000 y maximo USD 25.000. En total tin dos periodo pa categoria 2 den cua organizacionnan por haci un peticion. E prome periodo ta habri di 1 di december 2025 pa 9:00 am (ora di Hulanda) te 12 di januari 2026 pa 5:00 pm (ora di Hulanda) E di dos periodo ta habri comienso di 2028.

Tocante e areglo di subsidio: E areglo di subsidio ta un di e accionnan relaciona cu e disculpanan pa e pasado di sclavitud Hulandes cu minister presidente a pidi riba 19 di december 2022. Pa e areglo di subsidio a pone pa e area Caribense un presupuesto di mas di €29.3 miyon na disposicion.

En total tin 8 tanda di peticion pa cuater diferente subsidio, reparti riba tres aña, den cua organizacionnan por pidi subsidio pa proyectonan cu ta contribui na conscientisacion, reconocemento y conmemoracion y miho comprendemento di e influencia di pasado di sclavitud y su procesamento.

Mas informacion: Pa e parti Caribense di Reino tin un website special, Legacy to Future Funds. Pa bo yega eynan bay na e website aki: **www.bit.ly/fondofut**

Riba e website aki tin informacion tocante e areglo di subsidio y un referencia pa e website di Uitvoering Van Beleid (UVB) di Ministerio di Asuntonan Social y Empleo, cu ta ehecuta e areglo . Por entrega un peticion pa subsidio via e portada di subsidio di UVB. Informacion tocante e areglo y tocante e proceso di registracion den e portada di peticion, ta disponibel na Papiamentu, Papiamento, Ingles y Hulandes.

Minister Wendrick Cicilia:

Aeropuerto lo keda den man di Aruba

Cooperacion strategico cu Royal Schiphol Group ta specificamente pa termina proyecto Gateway 2030

ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo, Transporte y Labor, Sr. mr. Wendrick C. Cicilia, den entrevista hopi intenso cu DIARIO, a enfatisa cu nos aeropuerto ta keda un propiedad di hopi balor y strategico di Aruba y lo keda den man di Aruba. Segun Minister Cicilia, ministernan den pasado prome cu n'e a para fuerte pa esaki y e posicion di Aruba no ta bay cambia bou di su maneho.

E mandatario di turismo a remarca cu dia 7 di januari di 2024, Royal Schiphol Group a notifica e minister anterior di turismo, señor Dangui Oduber, cu nan lo desea di termina e cooperacion strategico na juli 2025 pa motibo di diferencia di opinion insuperabel.

"Como Minister di Turismo actual, mi tarea hunto cu mi ekipo di profesional, tawata pa reestablece e cooperacion strategico aki,



y pa sigui capitalisa riba e presencia di un entidad cu tin reconocimento internacional cu reputacion grandi den maneho operacional di aeropuertonan", Minister Cicilia a expresa.

Minister Cicilia a remarca cu esaki ta un relacion di cooperacion strategico y rotundamente a enfatisa cu Royal Schiphol Group lo no ricibi accionnan di nos aeropuerto. "Aeropuerto di Aruba ta keda den man di Aruba. E cooperacion aki cu Royal Schiphol Group ta specificamente, pa termina e proyecto Gateway 2030", Minister Cicilia a enfatisa.

Diego de Cuba, presidente di STA:

Accion di trahadornan di Thiel Corporation ta sigui te ora nan wordo paga e salario di November



ORANJESTAD (AAN) Presidente di Sindicato STA, señor Diego de Cuba, a sigui declara den entrevista cu Matutino DIARIO, cu e sindicato tin basta problema cu e compania Thiel Corporation.

"Nos a acerca Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, y nos a informe di tur e situacionnan andando. Awe mainta, atrobe, nos a manda un carta urgentemente p'e, unda su persona, den calidad di Mediador di Gobierno, a comunica caba cu señor Thiel. Mi ta kere cu el a splik'e cu e situacionnan aki no por continua. Y pa e motibo aki awe mainta nos a bay den accion, y e trahadornan lo keda den accion te ora cu nan salarionan pasa, pa locual ta trata e luna di November", Diego de Cuba a señala.

El a reitera cu e accion di protesta cu a cuminza Dialuna awo, lo continua te ora e compania paga e trahadornan nan salario di luna di November.

"Mi ta kere cu e situacion aki ta un malicia di parti di Thiel, cu ta un estilo di castiga e trahadornan pa algo cu nos no ta comprende. E trahadornan ta traha henter luna pa bo, ta bo deber pa paga nan salario. Den bon y den malo, nan tabata hunto cu bo, nan a soporta temponan hopi dificil, pa yuda e compania pero aworaki bo ta trata nan asina, y loke ta mas tristo, sin un previo aviso, sin informa nan si cos ta preta cu nan ta wardando placa drenta y nan ta bay paga nan despues", Diego de Cuba a expresa.

Parlamentario Dangui Oduber

Muzaninn Wever como presidente di Parlamento ta actua contra Constitucion

• Partido Futuro a resulta un desapunto grandi

ORANJESTAD (AAN): Partido Futuro a resulta un desapunto grandi den politica y sigur den Parlamento. Hustamente e Partido cu a priminti cambio den politica, un politica nobo, un politica di nivel, un politica transparente y mihor funcionamento den parlamento, awe den funcion ta haci net contrario.

Awe Partido Futuro ta actua contra nos constitucion, viola tur regla di bon gobernacion, no tin transparencia y ta hiba un politica tradicional di insulta y atakenan personal.

Siman pasa parlamento a tene un reunion di comision central caminda mester a dicidi si parlamento ta desea di haci pregunta riba e ley di LIM. E ley aki ta e landsverordening instelling ministeries cu ta regla pa ley e responsabilidadnan di cada ministerio.

Pa e reunion aki sra Muzaninn Wever a fungi como presidente di Parlamento



den ausencia di presidente Marlon Sneek. Envez cu sra Wever a haci uzo di e oportunidad pa demostra transparencia, respet pa parlamento y sigur un bon funcionamento di Parlamento a dicidi pa na un forma dictatorial kita derecho di cada parlamentario y stroba nos di haci nos trabao.

Sra Wever a habri e reunion di comision central y na e momento ey fraccion di MEP a bisa cu nos fraccion kier haci preguntanan por escrito riba e ley. Sra Wever NO a duna oido na nos peticion y a bisa cu ta MAYORIA ta dicidi y MAYORIA a dicidi cu e ley ta bay 'blanco verslag'. Esaki kiermen cu e ley ta bay sin cu parlamento ta haci pregunta por escrito riba e ley.

Den nos constitucion ta ancra pa un ley bay sin pregunta por escrito (blanco verslag) TUR 21 miembro di Parlamento mester ta di acuerdo cu esaki. Den e caso di e ley di LIM aki obviamente fraccion di MEP NO tabata di acuerdo pa e blanco verslag y a pidi tempo pa por haci e preguntanan por escrito.

E forma con Muzanin Wever a tuma decision y actua a viola nos constitucion, el a actua robes y no a respeta peticion di fraccion di MEP pa haci preguntanan por escrito. E no tabata transparente y na un forma dictatorial kier silencia fraccion di MEP y kier dicidi unilateralmente con nos mester eherce nos funcion di Parlamentario.

Desde cuando un presidente di parlamento ta kere cu e por para y trapa riba nos constitucion? Desde cuando un presidente di parlamento por dicidi pa nos ki ora si y ki ora no nos mag di haci preguntanan por escrito?

E arrogancia y forma di trapa riba nos democracia nos ta worde tolera y pio acepta. Nos ta urgi gobernador pa adresa e violacion di nos constitucion aki mas pronto cu ta posibel pa evita cu esaki lo ripiti. Ora pueblo vota con cu ta, bo ta haya kico cu ta y awe den parlamento fraccion di Futuro a confirma esey!

E por parce mentira, pero na Aruba tambe tin sclavitud moderno

Awe 2 di December ta conmemora Dia Mundial di Abolicion di Sclavitud

ORANJESTAD (AAN) Como un acto di recordacion, empatia y solidaridad cu famianan di e victimanan, y esnan cu tabata victima tanto aña pasa, awe ta conmemora e Dia Internacional di Abolicion di Sclavitud.

Dia 2 di December ta e fecha exacto e Asamblea General di e Organizacion di Nacionnan Uno (ONU) a firma e convenio pa represion di e trata di persona y e explotacion di prostitucion aheno.

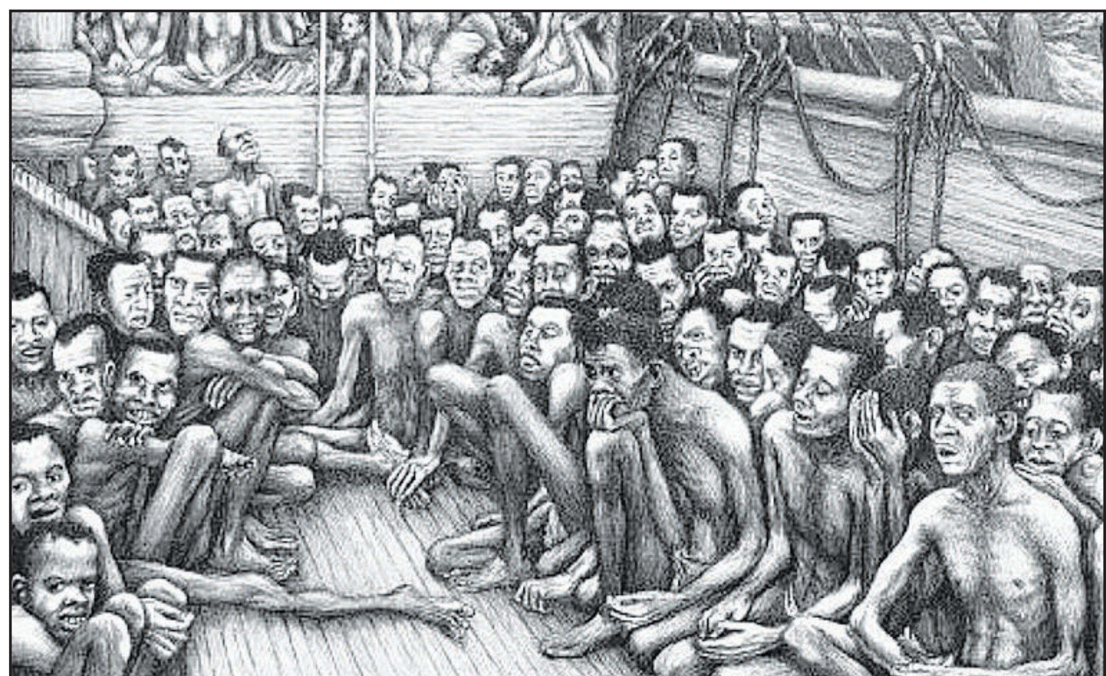
No obstante e existencia di ONU, ainda awendia e lucha contra diferente forma moderno di esclavitud ta existi y no a logra eradica nan for di mundo.

Bisa di manera simpel, tin dunadornan di trabao cu ta probecha di e necesidadnan economico di trahadornan pa obliga nan firma un contrato laboral, di cual nunca nan ta logra libera nan mes, ya cu tur condicion skirbi den dje, ta obliga nan "legalmente" na sigui realiza e trabao sin cu nan por logra nan libertad laboral.

Obviamente, e tipo di contratonan aki no ta absolutamente legal, pasobra aunke nan ta skirbi segun standardnan comercial di e pais, nan ta trapa riba e derechonan humano, cu ta prevalece riba cualkier tipo di contrato, locual ta laga sin vigor e tipo di vinculo laboral aki.

Pero mayoria di e personanan cu ta acepta e contratonan aki ta caba atrapa den un pesadiya cu ta parce cu no tin fin. Esaki ta sosode hopi cu imigrantenan indocumenta, cu door di miedo di wordo descubri, of di no ricibi nan pago priminti, ta haci cu nan ta keda den e lugar di trabao ey sin lucha pa libera nan mes.

Loke ta socede na Aruba tambe: Sin bay mucho leu, na DIARIO a yega informacion di un compania stranhero, cu ta busca muchanan



jong cu a caba MAVO, of cu ta cabando HAVO anochi, cu ta exigi hopi di nan, y ta paga nan menos cu salario minimo.

E muchanan aki mester di un entrada pa por sigui paga nan scol, y door cu nan no por afilia na sindicato, ta sigui wanta abuso y mal manera verbal di supervisornan cu ta ignora por completo e leynan laboral di Aruba. Nan no por reacciona publicamente tampoco, pasobra esey lo costa nan despido laboral y bira victima di represalia manera duna nan mal nomber afo, pa nan haya dificultad pa busca un otro trabao.

Ohala Oficina di Labor y Minister di Labor mustra interes pa investiga esaki y tuma accion, pasobra esaki tambe ta esclavitud moderno.

E ciudadano comun di Aruba si kier ta informa tocante Gobierno su posicion pa cu Venezuela

*Pueblo tambe mester haya guia y instruccion pa seguridad di cada hogar

ORANJESTAD (AAN) – E opinion publico di e ciudadano comun aki na Aruba, tocante cual ta e posicion directo di Gobierno, encuanto e situacion de Venezuela, ta cu nos pueblo tin e derecho di wordo bon informa tocante encuanto nos seguridad domestico. Como pais autonomo, nos ciudadanonan tin derecho di scucha di gobierno ki pasonan lo por tuma en caso cu Merca invadi nos pais bisiña, manera e mesun gobierno di Merca ta indicando, y cu segun diferente di nos habitantenan y tambe residentenan Venezolano, mas bien ta tardando pa pone fin na e dictadura di Maduro. Por comprονde tur e asunto di protocolo, etica, di no mete den e politica di otro pas, y di no specula, no crea noticia poco confiable, etc.etc. Pero ta cu e solo hecho di ta bisiña di Venezuela ya caba ta motibo di preocupacion. Pasobra si tin un invasion na Venezuela for di Merca cu avionnan y barconan di guera, e consecuencia cu e por trece pa nos Isla chikito aki, por ta hopi drastico. "Nos ta coriendo peligro caba" un meneer a comenta den contacto cu nos mesa di redaccion. Hulanda no ta informa Aruba su pueblo directamente riba ki plan tin, sea Plan A of Plan B, of C, etc., segun e situacion lo por desencadena. No por laga etica prevalece riba un peligro cu por ta inminente, segun opinion publico. Pues, ta bon pa gobierno di Aruba comprονde cu e pueblo ta berdaderamente preocupa y cu mester wordo guia y haya instruccion kico por haci den cada hogar en caso cu tur palabreria cu tin actualmente, di berdad desenboca den un situacion grave, cu enberdad no ta di nos, pero cu indirectamente si por toca nos pais, nos hendenan, y e Venezolanonan cu a bin Aruba den busca di trabao, paz, y trankilidad pa nan y nan famia.



Diamars 2 december. Di Prome siman di Advent 2025. Ciclo A.

Calendario Liturgico
Lectura: Isaias 11, 1-10;
Salmo: 72;
Evangelio: Lucas 10, 21-24;

"Tata Señor di shelo y di tera! Mi ta gradici Bo cu Bo a duna esnan simpel conocemento di e cosnan cu Bo a sconde pa esnan sabi y inteligente Si, Tata, asina Bo a haya ta bon." Lucas 10,21

Rumannan nos mester ta gradicido cu Señor ta duna conocemento di cosnan scondi. Esaki ta e tesoronan cu ta yuda nos den bida. Nos ta realisa con chikito nos ta den bista di Dios. P'esey den tur humildad nos tin cu halsa nos bista na Señor. Nos tin cu gradici'E pa su amor y misericordia. P'esey ban halsa su nomber pa nos ta mas cerca di djE. Temporada di Advent a start awel ban haci oracion y obra di caridad pa nos ta mas cerca di Señor. Y prepara nos curason pa su binida.

Oracion: Dushi Hesus nos ta gradiciBo cu nos por tabata fiel cu bo pa 1 aña largo. December a yega awel Señor sigui regala nos e tesoronan di bo curason. Mustra nos kico Abo kier di nos. Yuda nos prepara nos curason pa ta e pesebre unda cu Abo a nace. Amen.

Grupo Centro Pastoral



Skina di Ruthy



Sabiduria den nos alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Y cu hopi gradicimento na nos curason pa e dushi yobidanan di e ultimo dianan aki, nos tey back cu nos relato, despues di tabatin un siman hopi ocupa y activo. Hopi a haya falta di nos relato siman pasa, nos ta aprecia tur e bon comentarionan. Dushi ora awa yobe noh? Lady Ruth no ta comprende cu tin hende ta keha y keha so ora awa ta yobe. Ta bunita con nos naturalesa ta cuminsa luci y briya mas den nan trahenan berdeberde. Nos dushi hendenan cu ta planta den nan hardin of riba nan pida tereno, den cunucu, ta hopi pero hopi felis mes! Nos no por haya exactamente locual nos kier na midi y cantidad di awa diario, pero ta acepta brasa habri loke Papa Dios manda nos di ariba.

Pa esnan pendiente di nos "Hoorzitting", nos no a tende nada fey di e Klachtencommissie di HOH ainda ni di IVA, aunke ya ta 6 siman. Podise nan mester di mas tempo pa sigui cu nan onderzoek? Aunke nan tin tur info caba den nan rapportnan riba piso 2 di Tower A? Asina dificil pa check e rapportnan di e siman 30 September pa 7 di October 2025? Asina mes cu ta tur ta pasa oranan sinta tras di laptop pa relata con nan dia a bay?

Nos tambe a lesa un relato sumamente importante di OPPA encuanto con e cantidad di nos grandinan cu a y ta fayece ultimamente ta subiendo drasticamente of a subi drasticamente.

"Aumento alarmante den fayecimento di Adultonan Mayor merece un investigacion serio" ta e titulo di nan relato, cu sigur ta afirma hopi di nos cu tin fayonan y of negligencia den cuido pa cu nos adultonan mayor. Y keto bay, unda Lady Ruth bay, ta topa cu un of mas persona cu ta comparti nan testimonio di locual a pasa cu nan tata of nan mama grandi di edad. Hopi tristo!



Nos no por hinca man den candela pa niun den cuido pa cu nos grandinan, ni pa nursenan, ni pa docter of specialistanan, pero, cu pruebanan cu locual a pasa cu mi Mama, awe dfm, mi mester a sali padilanti cu mi keho na HOH pa nan por "purba" di evita cosnan asina cu otro grandinan, pa nan trata otro manera nan kier worde trata. Nos tur ta spera di bira grandi un dia den bon salud of cu bon cuido. Corda tin algo cu yama Karma. Of crioyamente bisa: "Bo ta cosecha loke bo ta sembra". Bon ta atrae bon back pabo, y malo cu bo haci ta atrae malo back pa bo.

Con por ta cu docter of specialista ta depende 100% riba nursenan y no ta bin wak e pashent y ni bin papia cu famia? Dal e grito eyfonan: Tur hende cu tin un crenchi bon memoria por bira docter y prescribi receta cu ayudo awendia di A.I., bo no tin mester di tin un bon curason mas y ni scucha e "yamada" den bo curason? Bo no ta bin wak e estado di e patient pero ta sigui duna ordo numa pa dune mas infuus y mas glucose, bah'e atrobe y despues subi'e atrobe , bolbe bah'e, ach, asina unprofessional, asina sin sinti, sin gevoel. Tin ta puntrami si ta bale la pena bringa pa un carta, un pida papel den cual por ta nan no ni apologize y pidi sorry bisa cu ta duel nan locual a pasa y solamente describi "nan" version di locual a of por a sosode den cuido di e pashent, mi mama. Pero, nos lo comparti cu mi pueblo ora ta asina leu.



Mientrastanto nos ta sigui padilanti cu nos bida familiar, adaptando y aceptando cu lo ta nos prome Pasco y cambio di aña sin nos dushi mayornan fisicamente. Nan ta awor mas cerca di nos curason sigur .



Shonnan, si boso por, atende un of otro actividad di Pasco of di fin di aña cu famia, tin algun bunita conciertonan na caminda den Theresita Center San Nicolas of BNA. Bishita Flora Market disfruta y sinti e dushi ambiente den nan bunita decoracion. Cumpra un oliebol na Super Food.

Pero mas cu tur, prepara bo curason pa ricibi, reconfirma e baby Hesus den bo bida. Ta esey ta e berdadero lus di Pasco cu ta dunabo paz, amor y alegria. Danki pa lesa nos relato cu atencion y curason. Pasa un dushi dia yen di sabiduria den nos alegria! Un "bearhug" pa boso tur!

ESTILO Salud ★ Moda ★ Beyesa

Magnesium den cuminda of suplemento: kico ta e beneficionan pa salud



Den e ultimo decada, interes den suplementonan nutricional a aumenta significantemente, specialmente suplementonan di magnesium. Plataformanan di medionan social y figuranan publico a popularisa e mineral aki, atribuyendo na dje propiedadnan cu ta varia di mehoracion di soño te na reduccion di stress y alivio di dolor muscular.

E aumento di circulacion di informacion tocante magnesium a genera tanto entusiasmo como confusion, cu mensahenan cu ta wordo parcialmente sostene pa resultadonan cientifico.

Debi na e variedad y, tin biaha, e imprecision di e contenido, specialistanan ta insisti riba e importancia di analisa e evidencia prome cu incorpora suplementonan of cambia habitonan di consumo.

Expertonan ta di acuerdo cu semper bo mester consulta un dokter prome cu tuma suplementonan nutritivo.

-E beneficionan di magnesium pa salud

Magnesium ta esencial pa e funcion di mas cu 300 reaccion biokimico den e curpa, segun Harvard Medical School. Su rol ta inclui sostene e sistema cardiovascular, funcion di nervio, musculo y weso, y tambe regula e nivelnan di glucosa y calcium den sanger.

Consumo adecua di magnesium ta asocia cu beneficionan pa presion di sanger, control di sucu den sanger, y un reduccion den sintomanan di cierto condicionnan neurologico y muscular.

Algun revision clinico ta mustra riba posibel efectonan den prevencion di migraña, mehoracion di insomnia, y reduccion di ansiedad, aunke nan ta adverti cu e evidencia ta limita y e resultadonan no ta semper consistente.

Organisacionnan medico ta enfatisa cu e impacto positivo ta mas cla cerca personanan cu tin un deficiencia di e mineral aki.

-E miho fuente di magnesium ta keda e dieta diario.

Segun Harvard Medical School, consumo regular di cuminda manera berdura berde cu blachi, noot, simia, legumbre y grano completo ta provee suficiente nivel di magnesium pa mayoria hende.

Secretonan pa e hende muhe di 40+

Tempo bo tabatin 20..30 aña, hopi cos tabata mas facil y simpel. Bo mester a djis cuida bo cuero pa solo, haci un poco movecion y wak mas o menos con bo ta come. E tempo e curpa por a wanta hopi cos manera drumi laat y lanta tempran, laga bay de bez en cuando ora di come saludabel y si nos a move un par di biaha pa luna, tabata ok.

Pero ora 40 a dal aden, e curpa a cuminsa cambia. Di dia bo a cumpli 40 aña, e pechonan, e gluteonan y parti bao di bo brasa tur a cuminsa mane cay. No esey so, energia ta menos, stoma ta sensitivo y dolornan aki y aya cu nunca no tabata tey. Apesar di esakinan, 40 aña ta un di e momentonan mas celebra pa e hende muher. Nan ta mas stabiel, tin mas confiansa den na mes y nan ta mas den harmonia cu nan curpa.

E cos ta pa mantene bo mes saludabel ora bo pasa 40 ta rekeri trabao y loke ta necesario pa bo ta saludabel y bunita pa bo edad y cu e curpa of fisica cu abo tin e momento ey. Aki algun tip:

-Bebe bo vitamina (multi-vitamina y mineral)
-Haci ehercicio diariamente
-Bisti pañanan apropia y cu ta keda fit bo bon
-Cuida bo cabey y su style
-Cuida bo pianan y bo lomba
-Drumi tempran of drumi suficiente oranan.



RECETA

APPLE PIE



Ingrediente

1 liber di mansa cla di pie, corta den 4 pida
2 appel berde, pela corta chikito
2 cuchara di manteca
¼ telep di salo
¼ copi di sucu
2 cuchara di sucu bruin
1 ½ telep di cinnamon, of na bo gusto
1 telep di awa, mas si mester (Opcional)
1 webo
2 telep di lechi
1 telep di sucu - dividi

Preparacion

Fura un baking sheet cu un silicone mat of parchment paper. Pela y corta e appelnan. Den un wea, gesmelt e manteca y agrega e appelnan; sprinkle e salo, sucu y sucu bruin. Cushina e appelnan te ora nan ta un tiki moli, pa 5 minut. Mescla e cinnamon y awa; sigui cushina te ora e appelnan ta moli y sticky, 1 pa 2 minut mas. Saca e appelnan for di wea y lage fria. Pre-calenta e fornu na 400°F (200°C). Habri e mansa di e pie y corta un ronchi di 10 pa 12 centimer y pone un cuchara di e appel net meymey. Corta un otro pida y pone riba dje, of dobla esaki na mita. Cu un forki, press e rand di e pie y corta buraconan chikito meymey pa e steam por sali. Whisk e webo y lechi y hunta e pienan cu esaki. Pone e pienan riba e baking sheet y hasa nan pa 20-30 minut, te ora nan ta bruin cla. Saca nan for di fornu y laga nan fria pa 15 minut prome cu sirbi.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Minister Wendrick Cicilia contento pa anuncia

LATAM Airlines ta añadi 3 vuelo pa siman for di Aeropuerto El Dorado na Bogota



ORANJESTAD (AAN): Dialuna 1 di december a habri cu bon noticia di parti di LATAM Airlines, awo comunidad Arubiano tin mas escogencia pa biaha pa Bogota. "Awe, e esfuerso y trabou cu nos a haci durante nos bishita na Bogota algun luna atras ta duna su fruto positivo pa Aruba", asina Minister di Turismo mr. Wendrick Cicilia a bisando.

Minister Wendrick Cicilia conhuntamente cu CEO di A.T.A. Ronella Croes y Business Development Executive di AAAe Jo-Anne Arends a anuncia cu awo LATAM Airlines ta añadi 3 vuelo pa siman for di Aeropuerto El Dorado, Bogota. E logro aki ta importante pa loke ta trata e strategia di diversificacion pero tambe pa e localnan cu kier conecta cu Colombia.

E ruta nobo aki di Bogota-Aruba Aruba-Bogota ta un esfuerso colectivo di diferente partnernan den turismo. "Nos ta sigui impulsa e diversificacion di turismo na Aruba. E ruta Bogota-Aruba di LATAM Airlines ta fortalece e conectividad di Aruba y ta expande nos alcance den e region", asina Minister di Turismo mr. Wendrick Cicilia a finalisa bisando.











Señor Gerro Koolman di IBiSA

Dia 6 di december lo tin chekeo di salud general gratis na IBiSA Sport Centrum na San Nicolas





ORANJESTAD (AAN): Den su mision pa fortifica un comunidad saludabel, IBiSA ta invita tur ciudadano di Aruba pa un chekeo di salud general cu lo tuma luga diasabra 6 di december na IBiSA Sport Centrum na San Nicolas, di 8:00 am te 12:00 pm. E informacion aki a wordo comparti pa señor Gerro Koolman di IBiSA durante un entrevista cu DIARIO.

Señor Koolman a enfatisa cu e evento ta completamente gratis y abiertamente dedica na bienestar di nos pueblo. Pa participa, ciudadanonan solamente mester yega na e sportcenter na yuna (sin come).

Durante e chekeo, lo por haci test di presion, sucu, peso y haltura pa calcula e Body Mass Index (BMI). Tambe por haci test di presion di wowo. Tur resultado lo wordo entrega di biaha.

Ademas di e chekeonan menciona, profesionalnan di salud cu lo ta presente lo brinda orientacion riba estilo di bida pa yuda ciudadanonan hiba un biba mas saludabel y preventivo. Cu e iniciativa aki, Ibisa ta continua cu su accionnan pa eleva bienestar general di Aruba y pa sigui sirbi den desaroyo di un comunidad fuerte y saludabel.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Fecha 1 December ta dia historico pa Aruba

Parlamentario Evelyn Wever-Croes felicitando Aruba cu su Ombudsman







ORANJESTAD (AAN): E fecha 1 di december 2025 ta un dia historico pa Aruba, cu apertura di oficina di Ombudsman. Ombudsman, defensor di pueblo, ta asisti tur ciudadano cu tin un keho riba un trato inapropia.

"Desde e prome dia den mi gobierno, nos a pone prioridad na esaki. No tabata facil, pero nos a logra.

A apunta un kwartiermaker, señora Sahaira Kelly, cu a cuminsa cu e preparacionnan. Nos a institui un comision Versterking Democratisch Bestel pa asisti den e aspectonan huridico. Presidente di Parlamento e tempo ey sr. Edgard Vrolijk a hunga un papel crucial den lidera e proyecto di ley. Asina e creaccion di e Ombudsman a cuminsa.

Na caminda nos gobierno a purba ancra e Ombudsman den nos Constitucion, pero oposicion e tempo ey, AVP, MAS y Accion 21, tabata contra. Mirando cu pa cambia nos Constitucion mester di por lo menos 2/3 parti di voto, pues 14 voto, y oposicion no kier a coopera, e cambio di Constitucion no a tuma lugar.

Sinembargo esey no a stroba nos gobierno y nos a haci e ultimo cambionan den ley pa por continua.

E ultimo parti tabata e seleccion di e candidato pa Ombudsman y cu hopi orguyo dia 1 di oktober 2024 señora Jurima Bryson a worde nombra. Señora Bryson tabata encarga pa selecciona e personal di e Bureau Ombudsman.

Diabierna ultimo mi tabata tin e honor di bishita e oficinanan y sera conoci cu e personal.

Mi ta extremadamente orguyoso di nos Bureau Ombudsman. Mi ta sigur cu Ombudsman lo ta un bon ayudo pa comunidad en general. Mi ta desea señora Jurima Bryson y henter e equipo di Bureau Ombudsman hopi exito" Parlamentario Evelyn Wever-Croes a expresa.

Publico a disfruta di show "Musical, Movies & More" di Pierewietje & Flash

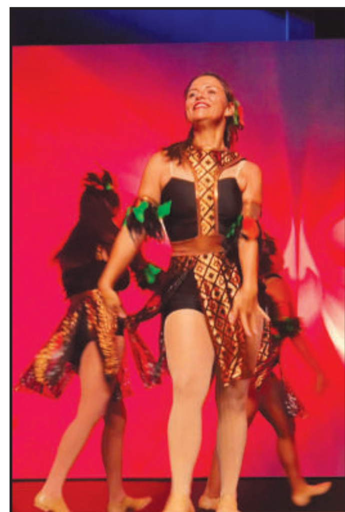
ORANJESTAD (AAN): Dos dia largo y salanan completamente bendi pa e show "Musical, Movies & More" di Pierewietje & Flash 2025, un evento Infantil y hubenil cu a tuma lugar den sala di Odres Nuevos na Sero Patrishi.

E gruponan bou direccion di T. Marta Figueroa, a sa di trece espectaculonan den trahenan colorido combina cu musica campeon. Algun di e shownan cu publico a presencia tabata Moana, The Lion King, Rio, Peter Pan, Lilo & Stitch, Winner (Thriller di Michael Jackson pa Sashah Figueroa interpreta) y mucho mas. Tur esaki anima na un forma unico y gracioso pa e unico y encantador MC, Melvin Garcia. E show a start na tempo y a cana bon te na final.

Pabien tur mayor, artista, juffrouwnan di actuacion y baile y tur miembro di e crew di Pierewietje & Flash.

Aruba por ta orguyoso di e talento hoben di e gruponan aki y igur cu nan ta cu nos pa mucho mas aña cu ta sigui.



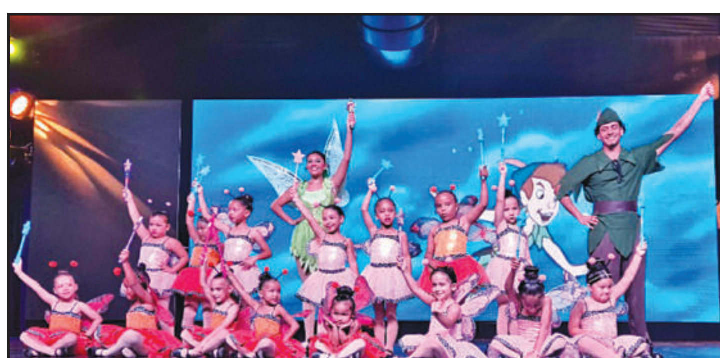








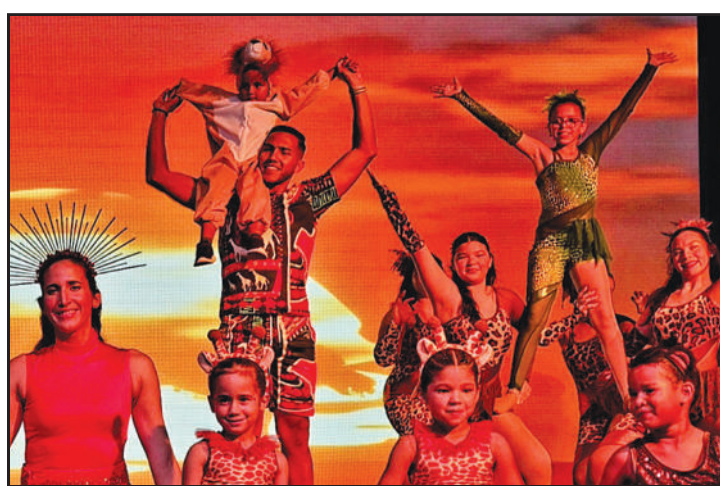






















Minister di Finansa a ricibi Relato Anual 2024 di FIU Aruba

ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a ricibi oficialmente e relato anual 2024 di FIU Aruba for di director, señor Angelo Brete. E relato a wordo publica un tempo pasa, pero diahuebs ultimo a duna Minister Wever un presentacion di e relato y a haci e entrega oficial. Segun Sr. Brete, e esencia di trabao di FIU Aruba ta pa contribui na integridad di nos economia. Integridad ta nifica pa tin un bon economia, pasobra e ta crea confiansa, ta atrae inversion limpi, locual ta sostene crecemento duradero. Unidad di Inteligencia Financiero di Aruba, FIU Aruba, a duna Minister Wever un resumen strategico di loke FIU Aruba a logra durante 2024, entre otro e cantidad di reportenan inusual ricibi, typologia y desaroyo den e mundo di labamento di placa, desaroyo operacional di e unidad y su prioridadnan pa futuro. E relato anual ta





presenta e esfuerso continuo di FIU Aruba pa fortalece integridad di nos sector financiero, nos sector no-financiero y pa amplia cooperacion na nivel nacional y internacional.
Minister Wever a enfatisa importancia di e rol esencial cu FIU Aruba tin den e marco amplio di prevencion y combatimento di crimen financiero na Aruba. Minister Wever a sigura cu Gobierno di Aruba ta compromete su mes pa sigui duna sosten structural na e esfuersonan riba e nivel aki pa proteha nos economia y pa salvaguardia e bon nomber internacional di nos pais.
FIU Aruba a haya elogio pa su profesionalismo, envolvimento regional y internacional cu claramente ta wordo refleha pa medio di su resiliencia operacional den un mundo den cual esnan cu mal intencion mayoria biaha tin hopi mas medio financiero cu e sector publico, pa por sigui inverti den sistemanan moderno pa evadi reglanan. Minister Wever ta haci un yamada na tur entidad cu tin obligacion pa reporta transaccionnan inusual pa compronde e proposito di e reglanan y pa compromete nan mes pa sigui traha pa mehora e calidad di informacion cu nan ta deposita cerca FIU Aruba. Tambe Minister Wever ta gradici den nomber di Gobierno di Aruba, tur instancia cu ta forma parti di e cadena di prevencion y combatimento di labamento di placa, pa nan colaboracion ya cu Minister Wever a compronde cu esaki ta bayendo den bon dirreccion. Ta esencial pa tur stakeholder compronde nan rol, no mira compliance cu AML/CFT como un obligacion, pero compronde su proposito pa Aruba por tin un economia integro.
E relato anual di nos Unidad di Inteligencia Financiero, ta demostra cu e ta cumpli cu e rol vital cu e tin. Tin varios otro instancia den sector priva y publico cu ta forma parti di e cadena pa preveni y combati crimen financiero y ta esencial cu cada un ta reconoce nan propio tarea den esaki pa asina nos por cumpli cabalmente cu e ley, cual ta e Ordenansa pa preveni y combati labamento di placa, financiamento di terrorismo y financiamento di proliferacion di armanan destina pa destruccion massivo.
Minister Wever a finalisa, cu e reafirmacion cu gobernacion ta compromete su mes pa reenforsa nos cuadro legal na unda mester y pone recursonan disponibel segun e forsa financiero di nos Pais, pa garantisa cu Aruba por sigui atende e desafionan riba e tereno aki. Por lesa of descarga e relato anual 2024 di FIU Aruba for di website: https://www.fiu-aruba.com/download/annual-report-2024/

Eduard Pieters di fraccion di PPA:

Papiamento un idioma cu rais profundo y un futuro cu nos mester proteha

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Eduard Pieters di PPA a indica cu durante e anochi di presentacion di Fundacion Lanta Papiamento na Biblioteca Nacional Aruba, nos a biba un experiencia berdaderamente unico y rico: un anochi dedica na e historia profundo y bunitesa linguistico di Papiamento. Ramon Todd, cu su amplio conocemento academico, a guia e audiencia den un biahe historico, cu no ta solamente informativo, pero emocionante, inspirante y esencial pa compronde nos identidad.

E presentacion no tabata un charla normal; tabata un testamento di berdad: Papiamento ta un idioma fuerte, bieu, construi riba rais, cu ta bay back mas cu 350 aña. Un idioma cu historia masha largo, pero su futuro ta depende di nos.

"Papiamento no ta di awor y su origen ta historico y global. Ramon a mustra un variedad di textonan bieu, incluso e mas bieu na Papiamento, pero tambe otro documento cu ta mustra su desaroyo linguistico," Eduard a subraya.

Papiamento ta bibo for di siglo 17, ora el a yega Cabo Verde y a sigui su biahe den Atlantico y yega Caribe. El a forma riba e islanan ABC, evolucionando den e siglonan segun e contactonan cu e tabatin cu Africa, Portugal, Hulanda, Merca y hopi cultura mas.

Esaki ta prueba cu Papiamento no ta "un idioma chikito," ni "simpel," pero ta un idioma cu un trayectoria mundial y cu un balor historico incalculabel.

Durante e presentacion, Ramon tambe a mustra otro texto cu ta ilustra bunitesa y creacion propio di nos idioma: poesia, traduccion, corespon-



dencia y e documentonan cu ta siña nos no solamente historia, pero structura linguistico y capacidad di Papiamento pa crece.
"P'esey, PPA como partido patriotico ta sigui insisti: Papiamento no ta un simpel lenga di comunicacion; e ta un instrumento pa forma pensamento, habilidad cognitivo, identidad social, herencia y instrumento cultural".

Mester inverti den Papiamento: Pieters ta haci un yamada urgente: "Gobierno mester inverti, studia y proteha Papiamento.

Si nos ta compronde loke nos a tende e anochi aki, un cos mester keda cla cu si nos no inverti den Papiamento awor, nos ta pone su futuro den peliger".

PPA ta urgi pa gobierno haci mas inversion den scol pa fortalece e lesnan y literatura na Papiamento. Mester haci mas estudio y investigacion riba loke Papiamento ta contribui na desaroyo di mucha y hoben. Fortalece e institutonan manera IPA y Universidad di Aruba, pa crea departamento, centro di estudio y programanan universitario dedica na e.o. desaroyo di Papiamento. Un pais sin su idioma ta un pais sin rais. Un gobierno cu no proteha su idioma, ta un gobierno cu ta desbalora su mesun pueblo.

Segun Eduard e anochi aki a mustra nos claramente cu Papiamento ta un idioma cu un pasado rico, un presente victorioso… pero cu un futuro cu por keda fragil si nos no actua.

PPA no ta dispuesto pa laga esey pasa. E momento pa proteha, inverti y honra nos idioma ta awor!

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

DIALUNA 1 DECEMBER 2025

DIARIO	Korsou	Cat4chi Merdia	Cat4chi Anochi		Zodiac
0089	0639	8218	8013	MERDIA	5655
4334	5958	4658	9189		PISCIS
2130	2901	8604	1004	ANOCHI	4348
		MULTI- X			
		FP	FP		VIRGO

1Off Merdia	1Off Anochi	Lucky 3 Merdia	Lucky 3 Anochi	Big 4 Merdia	Big 4 Anochi	Super 4
2872	6306	578	329	2038	0092	3347
		FP	X2	X2	x2	

Lotto di Dia: **01-09-10-14-16**

Cachi Cachi

Resultado di Cachi Cachi

Dialuna,
1 December 2025
#219

1832220

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

— **2 December 2025**
Solo ta baha: 6:13 p.m.
— **3 December 2025**
Solo ta sali: 6:47 a.m.

SOS
Tel: 583-1190

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—**Diamars 2 Dec. 2025:**
Rotterdam:
(07:00 until Wed 2nd)
AIDAmar:
(08:00 - 18:00)
Oasis of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—**Diaranson 3 Dec. 2025:**
Rotterdam:
(Debarks at 17:00)
Britannia:

BUSCA PALABRA

E	B	L	P	I	N	E	T	R	E	E	A
M	O	R	A	A	A	H	O	L	O	R	M
N	A	T	U	R	A	L	O	E	L	N	B
L	T	R	E	N	O	O	K	U	I	O	I
M	O	O	B	D	L	A	A	N	Z	I	E
Z	O	A	L	U	Z	A	O	F	P	C	N
A	M	O	O	B	T	S	R	E	K	A	T
R	L	A	D	I	C	B	N	N	D	R	E
A	B	A	C	F	E	S	T	I	V	O	R
A	O	U	B	M	I	H	R	S	O	C	O
N	C	E	A	N	A	C	O	T	C	E	L
B	S	L	E	N	A	T	N	R	R	D	E
Z	A	L	C	O	I	A	C	E	O	O	K
O	P	A	O	O	I	R	A	A	O	M	T

Kerstboom, Naaldboom, Pine tree, Decoracion, Strea, Ambiente, Natural, Pasco, Festivo, Luz, Bala, Holor

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

		4	2	6	5	9		8
			7					4
				1				
	5							6
	2		8	4		5		
9	4	6		5	7			1
5	3	2					1	9
4	9	7		8	2	6		
1				9	3		2	7

Difficulty: ★★ 5/2

Rescata 6 hende na Curacao

WILLEMSTAD: E organizacion Citro Curacao den cooperacion cu Wardacosta, a yuda den un operacion riba un boto nabegando di Bonaire pa Curacao y cu a haya problema cu motor.

Citro a subi lama cu nan boto di rescate, y a bin topa cu e boto e momento ey cu ainda tabata como 4 miya panort di Klein Curacao, pues ainda basta leu riba lama.

A resulta cu motor di e boto a stop di funciona, y no kier a start bek pa nada di mundo.

Personal di Citro a yuda calma e seis personanan riba e boto, y a tira cabuya y asina lastra e boto bek pa Waf na Curacao unda tur hende a yega sano y salvo.

Hari Un Tiki

Un pareha papiando cu otro, y diripiente e homber a bisa:
-*"Dushi, awe mi ta bay haci bo e muher mas feliz di mundo."*
E casa a bise mesora:
-*"Serio? Y cuant'or bo ta bay di aki?"*

Solucion Anterior

4	8	9	6	5	7	1	2	3
1	2	7	9	3	8	5	4	6
3	6	5	4	2	1	7	9	8
2	7	6	5	8	4	9	3	1
8	3	4	1	9	2	6	7	5
5	9	1	7	6	3	4	8	2
6	5	2	3	4	9	8	1	7
7	4	3	8	1	6	2	5	9
9	1	8	2	7	5	3	6	4

Difficulty: ★ 5/1

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Un disturbio den diferente parti di atmosfera ta causando un fluho di aire humedo. Esaki ta pone cu tin biaha mas nubia lo pasa riba Aruba special marduga y mainta, y por produci awacero cu kizas ta pisa y ocasiona molester.

•• Biento di Pariba entre 12 y 30 km/h, tin biaha te 50 km/h. Lama modera y cu olanan di 2 pa 4 pia.

EMERGENCIA NA ARUBA

Diamars 2 December 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
Telefon: 584-5798

PABAO DI BRUG:
BdS Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIADOMINGO 8'or mainta te DIALUNA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **31° C.** Yobida: **0.2** mm.
—Minimo: **25° C.**

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **31° C.** Yobida: **0.1** mm.
—Minimo: **25° C.**

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **31° C.** Yobida: **0.2** mm.
—Minimo: **25° C.**

Stop di benta sushi den mondi!

Stingray Swimming Team orguyoso cu prestacion di Leandro Santiesteban na NACO 2025



ORANJESTAD (AAN): Stingray Swimming Team ta sumamente orguyoso pa anuncia e tremendo prestacion di nan atleta, Leandro Santiesteban, durante NACO Invitational 2025 na Santo Domingo. Stingray Swimming Team a keda na di 25 lugar entre 52 team internacional.

A pesar cu Leandro tabata su so, el a representa Stingray cu un espirito di guerero, determinacion, disciplina y curason. El a lucha contra esunnan di region, contra e presion di un campeonato grandi y tambe contra circunstancia personal, cu ta mustra cu Leandro ta un atleta di nivel.





Un torneo di curason y determinacion: Desde diahuebs Leandro a demostra su determinacion, demostrando un nivel di madures, fe y caracter cu ta yega mas leu cu su edad.

Su resultado final ta simplemente inspirativo:

(*) 5 medaya di oro.
(*) 1 medaya di plata.
(*) 4 Personal Bests.
(*) 1 Record Nacional 11-12 den 50m Fly: 27.48, desde 2009.
(*) High Point Trophy: 1 lugar Boys 11–12.

E logro aki ta mas impresionante, ya cu riba e ultimo dia Leandro a tene cu lucha tambe cu un virus cu varios landador mas a haya. Pero asina mes, pero asina mes e no kier a retira for di competencia. El a confia den su fe, su disciplina y e apoyo di su mama, tata, Coach Moises di Panama y e cuido di e staf medico na competencia

Stingray Swimming Team na di 25 lugar: Pa henter e team di Stingray, e logro aki sigur ta di aplaudi, ya cu Stingray Swimming Team tabata representa unicamente pa Leandro. Sinembargo, entre 52 team, nos club a termina na un impresionante lugar nr 25.

Esaki ta un demostracion cla cu un atleta cu trabao duro, caracter, determinacion y dedicacion por pone henter un team mas ariba den ranking internacional. Pues no ta solamente un triunfo personal di Leandro, pero un triunfo pa Stingray, pa Aruba y pa tur mucha cu kier sigui lucha pa logra nan soño.

Stingray Swimming Team ta felicita Leandro Santiesteban pa su curashi, balentia, entrega, su espirito di campion y su representacion noble di e bandera y nan club.







Parlamentario Xiomara Maduro encuanto Ley di LIM:

Raad van Advies a haci 'korte metten' con AVP-Futuro a organiza Ministerionan

• A traha forti di poder politico cu no tin logica y ta pone Aruba na riesgo

ORANJESTAD (AAN): Gobierno di AVP-Futuro despues di hopi luna, porfin a traha riba e cambio di Ley di Landsverordening Instelling Ministeries (LIM) y poco dia pasa Parlamento a haya e Ley di LIM hunto cu e conseho di Raad van Advies riba esaki. En corto por bisa cu Raad van Advies a haci "korte metten" cu e manera cu AVP-Futuro a organiza e ministerionan den e Ley di LIM.

Segun e organo di conseho, AVP-Futuro su organizacion di ministerionan no tin logica y ta pone Aruba na peliger.

Ministerio di KOJIS ta mas ilogico cu tur: Segun Raad van Advies e ministerio cu mas falta di logica den combinacion di cartera, ta e Ministerio di Relacion di Reino, Enseñansa, Hobennan, Innovacion y Deporte di Minister Gerlien Croes, Ministerio di KOJIS.

Cinco cartera den un solo man ta faya! Pone cinco ministerio den man di un solo Minister, esey segun Raad van Advies ta un experimento cu futuro di Pueblo cu ta receta pa fayo. E carteranan no tin relacion cu otro y cada cartera riba su mes ta exigi hopi atencion di e Minister y su ekipo. Door di pone nan hunto, e focus ta bay perdi, y e trabao ta bay keda mitar haci, perhudicando Pueblo.

Ta debilita Aruba den Reino Hulandes: Raad van Advies ta splica cu Relacion di Reino ta algo sensitivo y strategico, y door di combina esaki cu Enseñansa, Hobennan,



Innovacion y Deporte, esaki ta debilita Aruba su posicion den Reino Hulandes.

Relacion di Reino ta un cartera cu semper a worde atendi pa Minister President cu ta na cabes di e gabinete, pero den gobernacion di AVP-Futuro pa capricho di Gerlien mas sigur, awo ta combina Relacion di Reino cu cuater otro cartera cu lo kita e atencion y diplomacia necesario pa defende Aruba su interesnan den Reino Hulandes.

A traha forti di poder politico sin logica y cu riesgo: Parlamentario Xiomara Maduro ta lamenta cu AVP-Futuro ta sinta haci wega politico cu cosnan serio. E organizacion di e ministerionan di Gabinete AVP-Futuro mester worde haci na un manera efectivo pa sirbi interes di Pueblo. Locual cu tin awo, sigur pa locual ta trata ministerio di KOJIS di Minister Gerlien Croes, ta crea un forti di poder politico, cu no tin logica y cu ta pone bienestar di Aruba na riesgo. Ta di spera cu AVP-Futuro su Parlamentarionan tambe realisa cu tipo di forti politico asina ta iresponsabel y ta perhudica Pueblo, y pesey nan no por laga Minister Gerlien keda haci deshaci.

Asistencia Social Noord ta bay parti paña

ORANJESTAD (AAN) – Asistencia Social Noord ta bay parti paña e fin di siman cu ta bin. Diasabra 6 di December awo, mainta di 7.30 pa 9.30 or.

Esaki ta ultimo pa e aña aki 2025, y ta pidi pa bin cu boso saco. Asistencia Social Noord ta desea pueblo di Aruba un bon Pasco y Feliz Aña Nobo.

Special

FOL acuerdo colonial, basenan militar peligroso

Skirbi pa: Gregorio Wolff

1. FOL acuerdo colonial, basenan militar peligroso

1.1 E acuerdo Fol firma na maart 2.000 y cual lo termina na fin di October 2026:
E acuerdo colonial firma entre Gobierno Mericano, gobierno Hulandes, tambe firma pa e gobiernonan di Aruba y di Antiyas a inicia 2 maart 2000, ta dura te fin di October 2026.

hMi ta corda con den programanan sindical di SEPPA mi a duna critica pisa, pasobra e ta un acuerdo gekonkel na Den Haag y Washinton. E mesun mentalidad colonial, unda decisionnan importante pa e colonisadornan ta ser tuma den e metropolnan. Aruba, ni Curaçao como colonia no tin nada di bisa, pero nan a worde obliga pa pasa e ley di FOL (Forward Operation Location) den nan parlamento.

Mi ta corda manera e dia di ayera, mi so den tribuna di Parlamento di Aruba, gritando contra e acuerdo cual ta un base militar peligroso pa Aruba, un isla turístico, unda e base ta situa ariba tereno di Aeropuerto. Tambe cu e problema di gueriya na Colombia ta problema di Colombia, no di Aruba. E tempo ey e intencion di FOL, segun e Mericanonan y Hulandes tabata contra gueriya Colombiano. Final di 1999, Chavismo no tabata worde mira ainda como un problema pa Merca. Pero sigur cierto Mericanonan=CIA, ya tabata calcula kico po spera di Chavismo, cu na november 19.99 tabata 10 luna gobernando Venezuela.

1.2 Situacion 1999 na Colombia:
E situacion na e momento ey, na final di siglo pasa tabatin hopi confusion na Colombia. E decision di FARC/EP (Fuerzas Armadas Revolucionarios de Colombia/Ehercito del Pueblo) pa bay den e proceso di paz. Hunto cu partidonan di Izkierda a funda UP (Union Patriotica), durante e añanan 80 di siglo pasa. Resultado tabata un matanza grandi di lidernan di Izkierda. Esnan responsable pa e matanza grandi aki ta e Para-Militarnan, apoya pa politiconan di ultra-derecho. E matansanan aki a crea dañonan grandi na FARC/EP. Como 6 pa 10 mil lidernan di UP a ser asesina, entrenan e tata di e actual candidato pa Pesidente di Pacto Historico, Ivan Cepeda. Otro grupo di alrededor 6 mil líder a busca refugio den exterior. Un parti grandi di militantenan di FARC/EP tabata bao di esnan asesina. Dos Lider/Candidato pa presidente na Colombia a ser asesina. Jaime Pardo Leal na 1987 y Bernardo Jaramillo na 1990. Un grupo grandi a bay back den gueriya y un parti a drenta den e alianza cu M19, despues di e acuerdo di paz cu M19. Na november 2016 a firma e acuerdo di Paz, FARC/EP cu Gobierno Colombiano. E argumento di Merca pa establicimentonan di FOL tabata pa controla e gueriya na Colombia, specialmente FARC/EP y tambe seramente di su basenan militar na Panama.

Despues di e acuerdo di Paz aki, e focus a bira ariba e gobierno Chavista na Venezuela.

1.3 Conferencia na De Balie na Amsterdam di 11 pa 13 november 1999:
Mi protestanan/criticanan contra e base militar FOL na Aruba a ricibi acogida pafor di Aruba y mi persona a worde invita pa participa y duna mi opinion ariba e Basenan FOL na Aruba, na Curaçao y na otro paisnan Latino-America den un conferencia di T.N.I. (Trans National Institute. " At the edge:Towards a 21st Century Internationalism" den De Balie na Amsterdam. Esnan cu sa cu den De Balie tin como 7 pa 8 salanan grandi unda tabatin varios gruponan di trabao. Como 350 lidernan di varios paisnan na mundo a participa na e conferencia aki, cual tabata parti den hopi sesionnan.

Pa loke ta e parti di Latino-Aamerica mi a presenta mi ideanan. Mi a presenta mi informacionnan y participa den e discusionnan cu hopi documentonan ariba FOL, cualnan a capta atencion. Despues TNI a hincami den un delegacion internacional pa bay papia cu Parlamentarionan di Costa Rica. Na Costa Rica tambe, Merca kier a pone un base FOL. Tabatin un falta grandi di informacion, kico ta e consecuencianan di un base FOL na Costa Rica. Nos informacionnan a yuda hopi. Parlamento di Costa Rica despues a rechasa e peticion di Merca.

1.4 Peticion pa Paz na Colombia. Pasamento di basenan militar Mericano pa Panama:
Tambe mi a ricibi invitacion for di e presidente di e comision Colombiano kende ta bay entrega un peticion pa PAZ na Colombia, pa mi persona forma parti di e delegacion Internacional pa entrega di un Peticion pa Paz na Colombia na december 1999. Esaki hunto cu delegacion grandi di esnan cu kier paz na Colombia, entre nan, varios Arzobisbo Catolico. E entrega di peticion di Paz a sosode na e pueblo San Vicente de Cajuan den e departamento Caqueta.

E presidente di e comision cu ta bay entrega e peticion di Paz, na Caqueta tambe tabata forma parti di e delegacion Anti-FOL, cu a bay Costa Rica. Pa motibo di seguridad mi no a bay San Vicente de Caguan. Tambe mi a ricibi invitacion pa bay Panama, na final di 19.99 pa presencia actividadnan den pasamento di e basenan militar Mericano pa Panama. Mi a bay Panama y a atende varios actividadnan relaciona cu e pasamento di basenan militar Mericano pa Panama . Esaki tambe ta un di e motibonan pa crea e basenan militar Mericano FOL. Durante e dianan di final di 19.99, e canal di Panama tambe a ser pasa pa Panama.

1.5 FOL ta peligroso pa Aruba, nos no mester prolonga e acuerdo:
Biniendo back ariba e posicion di Aruba, relaciona cu FOL, awor aki e ta mustra hopi peligroso pa Aruba considerando e menaza grandi di Merca contra Venezuela. E basenan militar Mericano FOL na Aruba y Curaçao ta e basenan militar Mericano arriba terreno di e destinto aeropuertonan y nan ta esunnan mas cerca di Venezuela. Si guera start ta logico cu e basenan militar di enemigo mas cerca ta e prome pa ricibi atakenan feroz y cual lo destrui nos unico Aeropuerto, nos lo keda mal para cu nos turismo, cual sigur lo baha te na cero y pa e subi back na un nivel acceptabel, ta dura varios aña.

Awor nos na Aruba y na Curaçao mester inicia un discusion político pa no prolonga e basenan FOL pa despues di October di e aña venidero.

Como islanan turístico y chikito nos no mester di basenan militar di ningun país. Nos lema mester ta cu na un isla chikito y turístico ta reina PAZ. Nada di base militar, tampoco di Hulanda, ni di otro paisnan.

2. E guera psicologico na Venezuela.

2.1. Guera psicologico:
For di final di augustus nos conoce un situacion cerca nos país bisiña Venezuela, unda Merca a posiciona barconan di guera dilanti costa di Venezuela den awanan internacional.

E ta sigui den siguiente edicion...



Noticianan for di Hulanda

Gabinete Hulandes ta saca 250 miyon euro extra pa armanan di Merca pa Ukraine



DEN HAAG: Gabinete Hulandes ta bay saca 250 miyon euro extra pa cumpra artefactonan di defensa for di Merca pa Ukraine.

Esey minister demisionario di Defensa Ruben Brekelmans a anuncia Dialuna na Bruselas.

Cumpra for di Merca ta e unico manera pa dentro di corto tempo logra manda mas municion y defensa aereo pa Ukraine, segun Brekelmans.

Ta trata di mas municion pa avionnan F-16 cu Ukraine tin hopi mester di dje, e minister a bisa.

Cu e 250 miyon euro lo cumpra tur tipo di otro material tambe for di Merca.

“Ta un paso importante pa percura cu Ukraine por defende su mes mihor den e winter pisa aki”, segun e mandatario.

Economia Hulandes ta sigui crece



AMSTERDAM: Cos ta bayendo bon cu economia Hulandes.

E guera comercial entre Merca y resto di mundo cu hendenan tabata teme no a tuma lugar y un economia habri manera esun di Hulanda ta probecha di esaki.

Economistanan di Rabobank, ING y ABN Amro pesey a indica cu ta wordo verwacht cu pa e aña aki ainda y e añanan cu ta bin economia Hulandes lo sigui crece.

E tarifanan di importacion cu Merca a impone ta menos y pesey nan tin menos efecto cu locual tabata teme.

Banda di esaki economia Hulandes ta probecha di e plannan di Alemania pa hinca 500 biyon euro den infrastructura.

E aña aki y otro aña salarionan ta aumenta mas cu e inflacion y esey ta nifica cu a poder di compra di ciudadanonan ta aumenta.

Pushi a haya griep di pahra y minister ta pidi doñonan di pushi pa ta alerta



HULANDA: Riba 19 di November pa prome biaha na Hulanda un pushi chikito a test positivo pa griep di pahra, despues di cual el a muri.

Esaki minister demisionario Femke Wiersma a duna di conoce na Tweede Kamer.

E bestia tabata biba na un lugar cu ta cria cabrito pa lechi.

Na e compania e mama di e pushi chikito y tres otro pushi grandi tabata presente.

E pushi y cabritonan a wordo examina pa NVWA y a resulta cu nan no tabata contagia cu e virus.

E oro 7 pushinan chikito di e mesun mama cu a wordo duna na diferente doño tambe a muri, muy probablemente a consecuencia di e mesun virus.

A exigi te cu 16 aña di prison a mayornan cu 20 aña largo a abusa di nan yiunan muher



HULANDA: Dialuna Ministerio Publico a exigi un castigo di prison di 16 aña contra F.W di 61 aña, pa durante 20 aña largo abusa sexualmente di su 4 yiunan muher.

Contra e mama di e muchanan muher, H.M di 59 aña, OM a exigi 10 aña di prison como castigo.

Segun OM, e mama tabata envolvi den e abuso sexual di e yiu muher mayor, mientras cu el a haci su mes tambe culpable di maltrato.

Segun e fiscal encarga cu e caso, pa casi 21 aña e tata a abusa sexualmente di su yiunan muher.

E homber tabata haci esaki frecuentemente.

E pareha tin tambe 4 yiu homber y eseynan tabata wordo maltrata frecuentemente.

Esaki tabata inclui cu nan tabata wordo cera den sotano, wc y den otro lugarnan den e cas.

E muchanan tabata wordo wanta bao di douche frieu tambe, of laga pafo pia abao den frie.

E mama lo tabata esun cu tabata stimula e maltrato y abuso.

DEPORTE INTERNATIONAL

Commanders a faya hugada di 2 punto den overtime y Broncos a gana



LANDOVER: Diadomingo anochi Washington Commanders a hunga un tremendo wega contra Denver Broncos y a yega cerca di gana.

Door cu e wega tabata empata a bay overtime y eynan Broncos a anota un touchdown prome y Washington a haci mescos ora cu a yega nan turno.

Sinembargo en bez di scop e extra punto, Commanders a dicidi pa bay pa e extra dos puntonan, pero Nik Bonitto a desvia e paso di quarterback Marcus Mariota cu definitivamente lo a duna Commanders e victoria.

Na final Denver a gana e wega 27-26.

Mariota a completa 28 di su 50 pasenan, pa un total di 294 yarda y 2 touchdown.

El a wordo intercepta 1 biaha y basha abao 2 biaha.

Di otro banda quarterback di Broncos Bo Nix a completa 29 di su 45 pasenan, pa un total di 321 yarda y 1 touchdown.

El a wordo intercepta 1 biaha y basha abao 1 biaha.

R.J Harvey a contribui pa Denver coriendo cu e bala pa 35 yarda y 2 touchdown.

Thunder a para Blazers pa logra di 12 triunfo consecutivo



PORTLAND: Diadomingo Shai Gilgeous-Alexander a anota 26 punto y Chet Holmgren a contribui cu 19 punto y 9 rebounds, pa yuda Oklahoma City Thunder gana Portland Trail Blazers 123-115.

Tabata di 12 triunfo consecutivo di OKC, cu awor tin un record di 20-1.

Pa colmo e unico wega cu nan a perde tabata contra Portland.

Den su di dos wega bek despues di opera su pols, Jalen Williams a yuda Thunder cu 16 punto y 8 rebounds den 34 minuut.

Maximo anotador pa Blazers tabata Deni Avdija, kende a caba cu 31 punto, 19 rebounds y 10 asistencia.

Toumani Camara a termina cu 19 punto y 8 rebounds, mientras cu Jerami Grant a logra 18 punto.

Blue Jays y Marlins ta dos di e teamnan interesa den Fairbanks



MERCA: Toronto Blue Jays y Miami Marlins ambos ta interesa den firma extra closer di Tampa Bay Rays Pete Fairbanks, segun Ken Rosenthal di The Athletic.

Varios otro ekipo grandi tambe a busca informacion riba Fairbanks.

Blue Jays ta buscando un pitcher di relevo pa e inningnan laat y Fairbanks ta mustra di ta un bon candidato pa nan.

El a tira e ultimo 7 añanan pa Rays, te ora cu nan a dicidi di no tuma e opcion di 11 miyon dollar pa 2026 cu nan tabata tin.

Fairbanks, kende no ta permiti mucho homerun, tin un ERA pa su carera di 3.19.

Marlins tambe ta buscando pitchernan pa e inningnan laat.

Ajax ta tuma medida despues di accion di vuurwerk den fin di siman



AMSTERDAM: Ajax ta bay mantene parti di e stadion bashi, pa nan wega contra Feyenoord riba 14 di December.

Ta trata di e seccionnan 125 te cu 129 riba e prome renchi den e parti zuid.

Eynan e nucleo fuerte di fanatico di Ajax tama 'F-Side' ta sinta.

Ajax a tuma e decision aki despues di e accion di vuurwerk Diadomingo pa e wega contra FC Groningen.

E wega ey a wordo para despues di 6 minuut despues cu F-Side a cende un cantidad grandi di vuurwerk.

Segun Ajax, varios persona sin carchi pa drenta a drenta toch door di forsa un salida di emergencia.

Nan ta esunnan cu tabata tin hopi vuurwerk cu nan.

Noticia Internacional

NATO ta considerando reforsa nan posicion contra menasanan di guera hibrido di Rusia



E Organisacion di Tratado di Atlantico Norte (NATO) ta considerando adopta un posicion mas agresivo pa cu Rusia como contesta na menasanan creciente di guera hibrido, incluyendo atakenan cibernetico, sabotahe y atakenan aereo riba teritorio Europeo. E eventual evolucion strategico aki a wordo discuti pa almirante Giuseppe Cavo Dragone, presidente di e comision militar di NATO, den declaracionnan raporta pa Financial Times.

Cavo Dragone a splica cu NATO ta evaluando con pa aumenta su capacidad di reaccion na menasanan hibrido atribui na Rusia, señalando cu te awor e aliansa transatlantico a hunga un rol primordialmente reactivo, specialmente den ciberseguridad. "Nos ta studiando tur cos. Den e reino cibernetico, nos ta algo reactivo. Ser mas agresivo of proactivo, en bes di reactivo, ta algo cu nos ta considerando," Cavo Dragone a splica, segun Financial Times.

Europa a experiencia varios incidente di guera hibrido, algun atribui na Rusia y otronan ainda sin un autor cla, manera e cortamento di kabelnan submarino den Lama Baltico y un serie di atake cibernetico den e continente.

Pa motibo di e susesonan aki, diplomaticonan di paisnan di Oost Europa a urgi NATO pa bay mas leu cu simplemente reaccion y tuma medidanan proactivo. Un contesta ofensivo ta mas simpel pa loke ta trata seguridad cibernetico, mientras cu interveni den casonan di sabotahe of incursion di drone ta mas compleho.

Peru y Chile lo atende e crisis di migracion y seguridad na frontera den un comision binacional



E situacion na frontera entre Peru y Chile, marca pa e refuerzo militar cu implementacion di e estado di emergencia na Tacna, ta hiba ambos gobierno na instala dialuna awor, dia 1 di december, un comision binacional cu e obhetivo di coordina accionnan enfrente di e creciente fluho di migrantenan.

Delegacionnan di nivel halto lo atende e consecuencianan logistico y humanitario di e crisis di migracion, cu principalmente ta envolvi ciudadanonan di Venezuela, Ecuador, y Colombia, segun autoridadnan di e pais bisiña.

E posicion oficial di Peru a keda expresa pa e Minister di Asuntonan Exterior, Hugo de Zela, kende a declara: "Nos no tin e capacidad pa ricibi ningun migrante mas." El a agrega cu e politica di gobierno ta un respuesta na e saturacion di servicionan basico y e presencia previo di centenares di miles di stranhero cu ya ta biba den e pais. "E capacidad ta na su limite caba", el a enfatisa.

E reaccion na Chile a inclui despliegue di autoridadnan nacional y regional pa e region di Arica y Parinacota. Den un reunion teni diadomingo 30 di november subsecretario di Interior, Victor Ramos, gobernador regional Diego Paco y otro funcionarionan a delinea proposicionnan pa anticipa posibel scenarionan di crisis.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

HOBEN SECUESTRA NA MAICAO A KEDA RESCATA

RIOHACHA: Den un operacion di investigacion y rescate door di detectivenan di Polis Nacional, nan a logra libera un hoben procedente di Norte de Santander, kende a wordo secuestra na Maicao na La Guajira. E operacion di Polis a ricibi sosten di Ehercito Nacional y Ministerio Publico, cu asina a yuda pa Deiber Estevez Pundor a wordo rescata sano y salvo despues di ta secuestra desde 31 di October 2025. Polis a bisa cu e hoben a yega Maicao procedente di Ocaña (Norte de Santander) unda el a haya un oferta falso di trabao. E grupo a secuestra e hoben y a exigi un pago di 50 miyon Pesos (como 24.160 Florin). Polis a bin haya e hoben den un cas na un bario chikito, cu mannan mara, y su secuestradornan tabata pafo ta vigilando. Tur tres a keda deteni, y a confisca 4 arma di candela, 51 bala caliber 9 mm, dos smartphone, y articulonan uza pa intimida y coordina e secuestro.





AUTOPISTA MEDELLIN PA BOGOTA CERA 11 ORA

MEDELLIN: Despues di casi 11 ora cera pa seguridad di automobilistanan, a habri e Autopista Medellin-Bogota bek na altura di Alto de La Virgen. Tabata Diadomingo anochi pa 8:30 pm cu a cera e caminda completo debi cu barancanan a sali cay for di seronan cerca di e caminda. E situacion a afecta tur dos banda di via, y pesey nan a keda cera henter anochi y marduga, te cu Dialuna mainta. E situacion a impacta movimento di hopi hende, kendenan normalmente na e oranan aki ta busca forma pa regresa Medellin despues di e weekend di comienzo di temporada di Pasco. Debi na esaki, rutanan alterno via Las Palmas a conoce un fluho mas grandi di auto y truck. Banda di 7:00 am, cu a kita tur baranca, piedra, y lodo cu a cay, cu nan por a habri e caminda bek. Pero ta bay keda vigila e stabilidad di sero pa asina confirma si acaso e apertura ta definitivo of temporal, si acaso e sero ta keda instabil.



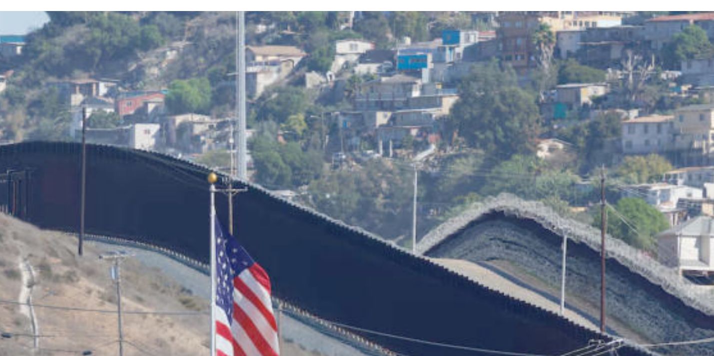
YA 102 DI E 125 AVION AVIANCA A KITA E SOFTWARE

BOGOTA: Departamento di Aviacion Civil di Colombia a duna OK pa 102 avion Airbus A320 por cuminza bula atrobe, awor cu nan a kita e software nobo y a downgrade pa e software bieu pa asina por bula atrobe na forma safe. E software nobo cu tur Airbus A320 a haya algun tempo pasa, tin problema severo den dje y casi a benta un Airbus A320 di jetBlue abao cerca di Tampa (Florida). E crisis operativo a dal aviacion na Colombia, y Avianca mes a haye ta cancela un cantidad grandi di vuelo. Hopi aerolinea rond mundo a core haci e trabao di kita di software malo, y instala esun bieu. Pasobra pa awor Airbus no sa kico e problema ta pa drecha y crea un software mas nobo.



Noticia Internacional

Merca a emiti alerta di biahe pa esnan cu ta planea pa bishita Mexico durante e temporada di vakantie



E Embahada di Merca na Mexico a emiti recomendacionnan nobo pa turistanan Mericano cu ta planea pa bishita e pais durante e temporada di vakantie. Segun ABC News, e advertencia ta urgi biaheronan pa "eherce mas cautela" debi na e presencia di terorismo, criminalidad y secuestro, citando e conseho di biahe actual di Nivel 2 cu ta na vigor pa gran parti di Mexico.

Segun cu e informe di ABC News, e Embahada di Merca na Mexico a enfatisa cu ciudadanonan mester sigui estrictamente di e alertanan di e Departamento di Estado, cu ta identifica 17 estado na nivel 2, loke ta nifica cu mester aumenta precaucion necesario.

E agencia a señala cu "crimen, incluso crimen violento, por sosode na cualkier caminda na Mexico, hasta den destinacionnan popular turistico y expatriado." Den e consehonan, e gobierno di Merca a enfatisa cu "tin un riesgo di violencia terorista, incluyendo atakenan y otro actividadnan na Mexico."

Un vocero di e embahada Mericano, cita pa ABC News, a adverti cu "huy of ignora instruccionnan na un punto di control di caminda por resulta den lesionnan of morto" y a enfatisa cu servicio di emergencia den areanan rural of menos conoci tin disponibilidad limita of por asta ta inexistente.

E informacion oficial a bay den detaye tocante e situacion den cada estado: Baja California, Chiapas, Chihuahua, Guanajuato, Jalisco, Morelos y Sonora ta mantene un aviso di nivel 3, cu e sugerencia expreso pa reconsidera e biahe. Seis otro estado—Colima, Guerrero, Michoacán, Sinaloa, Tamaulipas y Zacatecas—ta clasifica na Nivel 4, loke ta encera un prohibicion di biahe directo pa Mericanonan. Segun e medio di comunicacion, ni empleadonan di gobierno di Merca no por drenta e areanan menciona.

Compra online a kibra record na Merca durante Black Friday



E temporada di compra di vakantie na Merca a cuminsa cu un record di 11.8 biyon dollar den compranan online durante Black Friday, segun datonan di Adobe Analytics. Esaki ta representa un aumento di 9.1% compara cu e mesun periodo aña pasa y ta solidifica e evento como un di esnan mas importante pa e-commerce den e pais.

E rapport di Adobe Analytics ta detaya cu e volumen mas halto di transaccionnan a tuma luga entre 10:00 y 14:00 ora, ora cu Mericanonan a gasta te cu 12.5 miyon pa minut riba plataformanan digital. E compania ta calcula cu mas cu mitar di e compranan a tuma lugar a traves di aparatonan mobil, reforsando e tendencia di cambio di consumidornan pa cumpra via nan smartphone pa nan compranan di temporada.

Ademas, Thanksgiving Day a duna un cifra sin precedente, cu 6.4 biyon di dollar gasta riba plataformanan digital. Segun CBS News, weganan di video, aparatonan electronico y aparatonan di cas tabata entre e categorianan mas halto. "Servicio basa riba AI y propaganda riba medionan social ta hungando un rol mas y mas importante den seleccion di producto," Adobe a declara.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

TOUR OPERATOR RUSO A CANCELA VUELONAN

PORLAMAR: E siman aki a haya sa cu e tour operator Pegas Touristik a informa cu tur viahe programa rumbo pa Porlamar (Isla de Margarita) na Venezuela a wordo cancela, y envez di eynan e turistanan lo wordo hiba pa Varadero (Cuba). Esaki a socede despues cu e anuncio di ciere di espacio aereo venezolano haci door di president Donald Trump di Merca. E Asociacion di Operadornan Turistico di Rusia a indica cu e vuelo di Moscu pa Isla de Margarita di Dialuna a wordo cancela, y substitui pa Moscu pa Cuba, y esaki ta wordo haci pa cautela relaciona cu menaza pa seguridad aereo. Pegas Touristik a ofrece e turistanan opcion di hospedahe na Cuba of posibilidad di uza loke nan a paga pa un futuro viahe. E compania a bisa cu e vuelonan pa Venezuela lo traha bek ora cu situacion stabiliza y a anuncia un vuelo special pa debolbe e turistanan Ruso cu ainda ta na Isla de Margarita. Venezuela mes di su banda a protesta y rechaza a anuncio di Trump, y Merca ta sigui mantene operacionnan naval y aereo den Lama Caribe bao argumento di combati narcotrafico.



MUCHA MARA NA CADENA NA PUERTO CUMAREBO

CORO: Haciendo un investigacion, oficialnan di Polis Nacional Bolivariana (PNB) di estado Falcon, a logra bin gara un pareha cu man den mansa, cometiendo un delito grave contra nan propio yiu, incluyendo maltrato fisico y sicologico infantil. Na un cas den sector La Quebrada de Hutten, di parokia Puerto Cumarebo di municipio Zamora, e oficialnan di Polis a bin haya un mucha homber chikito mara na cadena na un stul. Nan a saca potret di dje, manera por mira, prome cu nan a liber'e. A haya otro mucha mas cu tambe ta sufriendo di maltrato di e pareha aki, y autoridad a logra di libera nan tur, y pone nan den man di instancianan cu ta bay cuida nan. E pareha deteni no a wordo identifica door di autoridad, pero nan ta encarcela pendiente mas investigacion di e caso repudiabel aki.



RABIA CU TRUMP TIN ORDO RIBA ESPACIO AEREO

CARACAS: Venezuela a reacciona Diasabra cu repudio riba e mensahe di president Donald Trump di Merca, kende a adverti tur aerolinea y pilotonan tuma cuenta cu e espacio aereo di Venezuela lo keda "cera den su totalidad", y a critica cu awor Trump kier duna ordo y menaza e soberania di e pais. Canciller chavista Yvan Gil a indica cu na opinion di Venezuela, e tipo di declaracionnan aki ta un acto hostil, unilateral, y arbitrario, incompatibel cu e principionan mas elemental di Derechonan Internacional y cu ta bira un politica permanente di agresion contra nan pais, cu pretension colonial riba e region di Latino America y Caribe, negando e derecho Internacional.



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno. Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518. Ta drecha na cas mes.

TA CHAPI
Corta mata. Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs. Tel: 569-8003

Service Garden
Chapi, corta mata grandi / chikito. Trabao garantiza y hiba tur sushi na EcoTech. Yama nos anytime, Tel: 593-8852

SEÑORA TA OFRECE
Pa drecha paña, cusinchi, cortina, furo pa sofa, stoel y mucho mas den cosemento. Mi ta busca y hiba bek. Tel: 660-7571.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas di 4 camber y 1.5 baño mas un apto na Rooi Kochi, construi 208 m², tereno propiedad di 986 m² y pa Afl.650.000,- Yama Mito na 593-6318

ASSOCIATED REALTORS
CAS PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo cas? Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario. Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

TA BUSCA
Pa huur un cas chikito of apartment amplio. Tel: 597-2155

TA BUSCA
Pa huur apartment
Tel: 592-4808

TA BUSCA
Pa huur un localidad pa cushina. Tel: 592-4808

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Partido MEP a conmemora 39 aña di fayecimento di Betico Croes











ORANJESTAD (AAN): Durante un bunita ceremonia na Santana di Santa Cruz Partido MEP, Fundacion Betico Croes y famia a reflecciona riba 39 aña di fayecimento di Betico Croes. Den 39 aña hopi cos a pasa, pero su lucha y su enseñansa ta sigui inspira nos.

Durante e ceremonia tabatin discursonan elocuente di lider di MEP Evelyn Wever-Croes, di Presidente di Fundacion Betico Croes, Dennis Croes, di yiu di Betico, Guisette Croes, y di ruman di Betico Hendrik Croes.

Marilis Becker a declama un bunita poesia, y Edjean Semeleer a canta e bunita cancion PAIS di Jossy Brokke. Tabata un mainta hopi bunita, yena cu emocion y orguyo pa tur loke Betico ta significa pa henter Aruba.

TA BUSCA
Pa huur un tereno chikito pa pone un trailer-house ariba.
746-1414 / 597-2155

Oracion pa awe:

Mi Señor y mi Dios, duna mi un fe asina grandi manera di e capitan romano pa mi por acepta cu mi no ta digno pa Bo drenta mi curason pero cu djis un palabra di Bo lo mi ta sana.



AMEN.
G.C.P.A

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Bonnie E. R. Richardson
***20 April 1937 - †30 November 2025**

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.



AD PATRES
feneral home

Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Say Hello AND Great Buy

GET THE best deals OF THE SEASON FOR YOUR KITCHEN!

UP TO 35% OFF SELECT FRIDGES & STOVES

SAVE AWG.201
FRIGIDAIRE 10 CU.FT. FRIDGE
FRTS10G3HRS
NOW AWG.999
WAS AWG.1199

SAVE AWG.301
WHIRLPOOL 11 CU. FT. FRIDGE
WRW32CKTWW
NOW AWG.1199
WAS AWG.1499

SAVE AWG.301
WHIRLPOOL 17KG TOP LOAD 11 CYCLES
WW17BBAHWW
NOW AWG.1099
WAS AWG.1399

SAVE AWG.501
MABE 19 CU.FT. FRIDGE
RMS510IXMRX0
NOW AWG.1699
WAS AWG.2199

SAVE AWG.251
MABE 20" 4-BURNER GAS STOVE
EM5032BAPS1
NOW AWG.599
WAS AWG.849

SAVE AWG.201
MABE 30" 6-BURNERS GAS STOVE
EM7620BAPN2
NOW AWG.799
WAS AWG.999

SAVE AWG.901
FRIGIDAIRE 20KG ELECTRIC DRYER
FFRE4120SW
NOW AWG.899
WAS AWG.1799

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends December 31st, 2025. Conditions Apply.
569-2407 AMC EAGLE MEGASTORE
HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA
amc unicon

Un reconocimento unico pa atletanan local cu a yega Weganan Olimpico

Atletanan Olimpico di Aruba ta ricibi nan pin y certificado oficial 'OLY'

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa Diabierna durante e magno evento "Premio Excelencia den Deporte 2024", unda a celebra y premia atletanan cu a destaca den aña 2024, a tene un momento special pa nos atletanan Olimpico.

Durante e evento, a tene un momento dedica na otorga un reconocemento special pa atletanan cu a participa na Weganan Olimpico. Como reconocemento special, cada un a ricibi un certificado y un pin cu tin "OLY" riba dje, cu ta un titulo post-nominal international mescos cu PhD, MSc, Bsc. etc cu atletanan Olimpicp por usa tras di nan nomber pa duna nan e reconocemento di añanan di trabao duro den nan deporte y e aporte na e balornan olimpico.

E "OLY" pin y certificado ta worde otorga door di "World Olympians Association" (WOA), un Organizacion mundial cu ta enfoca riba empodera "Olympians" durante y despues di nan carera deportivo y ta traha di cerca cu Comite Olimpico Internacional (IOC) den servicio di tur atleta Olimpico. E Asociacion Arubano di Atletanan Olimpico (AAAO) ta e organizacion local di atletanan Olimpico cu ta maneha e comunicacion cu WOA pa asina por haci esaki posibel.



Atletanan Olimpico cu a ricibi nan reconocemento e aña aki: Ethan West (Paris2024), Shanayah Howell (Paris2024), Chloë Farro (Paris 2024), Elliot Loonstra (Weganan Paralimpico Paris2024), y Mikel Schreuders (Rio2016, Tokyo2020 y Paris2024).

Aki por mira e atletanan of un representante cu a ricibi e reconocemento. Comite Olimpico Arubano ta felicita e atletanan Olimpico cu a ricibi nan reconocemento. Once an Olympian always an Olympian!